叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 维杰尔摘录自古腾堡(widger's Quotations From Project Gutenberg) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

维杰尔摘录自古腾堡(Widger's Quotations from Project Gutenberg)

[ðɪs] ['i:tekst][wʌz; wəz] [prə'du:st] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)] @ - . [net] .
This etext was produced by David Widger @ cecomet . net .
这 电子文本 曾是 生产 经过 大卫 威杰 @ - . 网 .

本电子文本由 David Widger

- [kwoʊ'teɪʃənz]
WIDGER'S QUOTATIONS
- 引文

威杰语录

[frʌm; frəm][ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] ['gu:tənbɜ:rg] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒi:n]
FROM THE PROJECT GUTENBERG EDITION OF THE CONFESSIONS OF JEAN
从 这 项目 古腾堡 版 的 这 忏悔 的 牛仔裤
[ʒɑ:k,dʒeiks] ['ru:səu]
JACQUES ROUSSEAU
雅克 卢梭

摘自古腾堡计划出版的让·雅克·卢梭《自白录》

['ɛdɪtɚz] [noʊt]
EDITOR'S NOTE
编辑的 笔记

编者按

['ri:dɚz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ru:'soʊz] [kən'feʃnz] [meɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðer; ðər]
Readers acquainted with the Rousseau's Confessions may wish to see if their
读者 熟人 和 这 卢梭的 忏悔 可能 希望 到 看 如果 他们的
['feɪvərɪt] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ɑ:r; ər] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðɪs] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
favorite passages are listed in this selection .
最喜欢的 段落 是 列出 在 这 选择 .

熟悉卢梭《忏悔录》的读者可能会想看看他们最喜欢的段落是否收录于此选集中。

[ðə; ði]['i:tekst]['edɪtər] [wɪl] [bi:; bi][glæd][tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][jʊr; jər] [sə'dʒestʃənz] .
The etext editor will be glad to add your suggestions .
这 电子文本 编辑 将要 是 高兴的 到 添加 你的 建议 .

电子文本编辑器会很乐意采纳您的建议。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] ['ɪntərnet] ['oʊvər]['peɪpər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [i:z] [ʌv; əv] [kwɪk]
One of the advantages of internet over paper publication is the ease of quick
一 的 这 优势 的 互联网 超过 纸 发布 是 这 舒适 的 快的
[rɪ'vɪʒ(ə)n] .
revision .
修订 .

互联网出版相比纸质出版的优势之一是易于快速修改。

[ɔ:l] [ðə; ði]['taɪtəlz] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] ['ju:zɪŋ][ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['gu:tənbɜ:rg] [sɜ:rtʃ] ['endʒɪn][æt; ət]
All the titles may be found using the Project Gutenberg search engine at
全部 这 标题 可能 是 成立 使用 这 项目 古腾堡 搜索 引擎 在
: [ˌeɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / ['proʊmoʊ] . [net] / [ˌpi: 'dʒi:] /
: http : / / promo . net / pg /
: http : / / 促销 . 网 / 页 /

所有书目均可通过古腾堡计划搜索引擎查找，网址为：http://promo.net/pg/

['æftər] ['daunlaudiŋ] [ə; eɪ][spə'sɪfɪk][faɪl] ,
After downloading a specific file ,
后 下载 一个 具体的 文件 ,

下载特定文件后，

[ðə; ði][loʊˈkeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kəmˈpliːt] [ˈkɑːntekst][ʌv; əv][ðə; ði][kwoʊˈteɪʃənz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [baɪ]

the	location	and	complete	context	of	the	quotations	may	be	found	by
这	地点	和	完全的	语境	的	这	引文	可能	是	成立	经过

[ˌɪnˈsɜːtɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][kwoʊˈteɪʃ(ə)n][ˈɪntuː][ðə; ði] - [faɪnd] - [ɔːr] - [sɜːrtʃ] - [ˈfʌŋkʃnz]

inserting	a	small	part	of	the	quotation	into	the	'	Find	'	or	'	Search	'	functions
插入	一个	小的	部分	的	这	引述	进入	这	-	寻找	-	或者	-	搜索	-	函数

[ʌv; əv][ðə; ði]['juːzɜːz][wɜːrd] ['prɑːsesɪŋ] ['proʊgræm] .

of	the	user's	word	processing	program	.
的	这	用户的	单词	加工	程序	.

通过将引文的一小部分插入用户文字处理程序的“查找”或“搜索”功能，可以找到引文的位置和完整上下文。

[ðə; ði][kwoʊˈteɪʃənz][ɑːr; ər][ɪn] [tuː] ['fɔːmæts] : [wʌn] .

The	quotations	are	in	two	formats	:	1	.
这	引文	是	在	二	格式	:	1	.

引文有两种格式：1.

[smɔːl] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][tekst] . [ˌtuːˈtuː] .

Small	passages	from	the	text	.	2	.
小的	段落	从	这	文本	.	2	.

摘自原文的小段落。2.

[lɪsts] [ʌv; əv] ['ælfəbitaizd] [wʌn] - ['laɪnɜːz] .

Lists	of	alphabetized	one	-	liners	.
列表	的	按字母顺序排列	一	-	衬垫	.

按字母顺序排列的单行诗列表。

[ðə; ði]['edɪtər] [meɪ] [biː; bi] ['kɔntæktid] [æt; ət] @ - . net> [fɔːr; fər] ['kɑːments] , ['kwestʃənz] [ɔːr]

The	editor	may	be	contacted	at	@	cecomet	.	net>	for	comments	,	questions	or
这	编辑	可能	是	联系	在	@	-	.	net>	为了	评论	,	问题	或者

[səˈdʒestɪd] [əˈdɪʃənz] [tuː; tə] [ðiːz] [iksˈtrækts] .

suggested	additions	to	these	extracts	.
建议	新增内容	到	这些	提取物	.

如有任何意见、疑问或建议对这些摘录进行补充，请联系编辑：。

[diː] . ['dʌbljuː] .

D	.	W	.
D	.	W	.

DW

['kɑːntents] : ([ɪn] [rɪˈvɜːrst] ['ɔːrdər])

CONTENTS	:	(	in	reversed	order	)
内容	:	(	在	反转	命令	)

目录：（按倒序排列）

[ˌeɪ piː 'ɑːr] - [ɪn'taɪər] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] - [[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [

Apr	2003	Entire	Confessions	of	J	.	J	.	Rousseau	,	Book	13	[	JJ	#	13	]	[
四月	-	全部的	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	-	[	JJ	#	-	]	[

jj13b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -

jj13b10	.	txt	]	3913
jj13b10	.	TXT	]	-

2003年4月 JJ·卢梭全集《自白录》第十三卷[JJ#13][jj13b10.txt]3913

[ˌeɪ piː 'ɑːr] - [ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] -

Apr	2003	The	Confessions	of	J	.	J	.	Rousseau	,	Book	12
四月	-	这	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	-

2003年4月，《卢梭自白录》第12卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj12b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -

[	JJ	#	12	]	[	jj12b10	.	txt	]	3912
[	JJ	#	-	]	[	jj12b10	.	TXT	]	-

[JJ#12][jj12b10.txt]3912

[ˌeɪ piː ˈɑːr] - [ðə; ði] [kənˈfeʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] , [bʊk] - [[dʒeɪˈdʒeɪ] # -] [
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **11** **[** **JJ** **#** **11** **]** **[**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 - [JJ # -] [
jj11b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
jj11b10 **.** **txt** **]** **3911**
jj11b10 . TXT] -

2003年4月 J·J·卢梭的自白，第11卷 [JJ#11][jj11b10.txt]3911

[ˌeɪ piː ˈɑːr] - [ðə; ði] [kənˈfeʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] , [bʊk] - [[dʒeɪˈdʒeɪ] # -] [
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **10** **[** **JJ** **#** **10** **]** **[**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 - [JJ # -] [
jj10b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
jj10b10 **.** **txt** **]** **3910**
jj10b10 . TXT] -

2003年4月 J·J·卢梭的自白，第十卷 [JJ#10][jj10b10.txt]3910

[ˌeɪ piː ˈɑːr] - [ðə; ði] [kənˈfeʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] , [bʊk] [naɪn] [[dʒeɪˈdʒeɪ] # -] [
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **9** **[** **JJ** **#** **09** **]** **[**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 9 [JJ # -] [
jj09b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
jj09b10 **.** **txt** **]** **3909**
jj09b10 . TXT] -

2003年4月 JJ·卢梭的自白，第九卷 [JJ#09][jj09b10.txt]3909

[ˌeɪ piː ˈɑːr] - [ðə; ði] [kənˈfeʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] , [bʊk] [eɪt] [[dʒeɪˈdʒeɪ] # -] [
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **8** **[** **JJ** **#** **08** **]** **[**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 8 [JJ # -] [
jj08b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
jj08b10 **.** **txt** **]** **3908**
jj08b10 . TXT] -

2003年4月 J·J·卢梭的自白，第8卷 [JJ#08][jj08b10.txt]3908

[ˌeɪ piː ˈɑːr] - [ðə; ði] [kənˈfeʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] , [bʊk] [ˈsɛvən] [[dʒeɪˈdʒeɪ] # -] [
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **7** **[** **JJ** **#** **07** **]** **[**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 7 [JJ # -] [
jj07b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
jj07b10 **.** **txt** **]** **3907**
jj07b10 . TXT] -

2003年4月 JJ·卢梭的自白，第七卷 [JJ#07][jj07b10.txt]3907

[ˌeɪ piː ˈɑːr] - [ðə; ði] [kənˈfeʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] , [bʊk] [sɪks] [[dʒeɪˈdʒeɪ] # -] [
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **6** **[** **JJ** **#** **06** **]** **[**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 6 [JJ # -] [
jj06b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
jj06b10 **.** **txt** **]** **3906**
jj06b10 . TXT] -

2003年4月 JJ·卢梭的自白，第六卷 [JJ#06][jj06b10.txt]3906

[ˌeɪ piː ˈɑːr] - [ðə; ði] [kənˈfeʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] , [bʊk] [faɪv] [[dʒeɪˈdʒeɪ] # -] [
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **5** **[** **JJ** **#** **05** **]** **[**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 5 [JJ # -] [
jj05b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
jj05b10 **.** **txt** **]** **3905**
jj05b10 . TXT] -

2003年4月 JJ·卢梭的自白，第五卷 [JJ#05][jj05b10.txt]3905

[ˌeɪ piː 'ɑːr] - [ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [fɔːr] [[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **4** **[** **JJ** **#** **04** **]** **[**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 4 [JJ # -] [
jj04b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
jj04b10 **.** **txt** **]** **3904**
jj04b10 . TXT] -

2003年4月 JJ·卢梭的自白，第四卷 [JJ#04][jj04b10.txt]3904

[ˌeɪ piː 'ɑːr] - [ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [θriː]
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **3**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 3

2003年4月 J·J·卢梭的自白，第三卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj03b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[**JJ** **#** **03** **]** **[** **jj03b10** **.** **txt** **]** **3903**
[JJ # -] [jj03b10 . TXT] -

[JJ#03][jj03b10.txt]3903

[ˌeɪ piː 'ɑːr] - [ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [ˌtuːˈtuː]
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **2**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 2

2003年4月 J·J·卢梭的自白，第二卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj02b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[**JJ** **#** **02** **]** **[** **jj02b10** **.** **txt** **]** **3902**
[JJ # -] [jj02b10 . TXT] -

[JJ#02][jj02b10.txt]3902

[ˌeɪ piː 'ɑːr] - [ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [wʌn]
Apr **2003** **The** **Confessions** **of** **J** **.** **J** **.** **Rousseau** **,** **Book** **1**
四月 - 这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 1

2003年4月 J·J·卢梭的自白 第一卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj01b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[**JJ** **#** **01** **]** **[** **jj01b10** **.** **txt** **]** **3901**
[JJ # -] [jj01b10 . TXT] -

[JJ#01][jj01b10.txt]3901

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒiːn][ʒɑːk,dʒeiks] ['ruːsəu]
THE **CONFESSIONS** **OF** **JEAN** **JACQUES** **ROUSSEAU**
这 忏悔 的 牛仔裤 雅克 卢梭

让·雅克·卢梭的自白

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [wʌn]
THE **CONFESSIONS** **OF** **J** **.** **J** **.** **ROUSSEAU** **,** **BOOK** **1**
这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 1

J·J·卢梭的自白，第一卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj01b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[**JJ** **#** **01** **]** **[** **jj01b10** **.** **txt** **]** **3901**
[JJ # -] [jj01b10 . TXT] -

[JJ#01][jj01b10.txt]3901

[ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [hɑːrt] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl][maɪ] [mis'fɔːtʃənz]
A **feeling** **heart** **the** **foundation** **of** **all** **my** **misfortunes**
一个 感觉 心 这 基础 的 全部 我的 不幸

一颗多愁善感的心，是我所有不幸的根源。

['biːɪŋ] [biːt] [laɪk][ə; eɪ] [sleɪv] , [aɪ] [dʒʌdʒd] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][ɔːl]['vaɪsəz, 'vaɪsɪz]
Being **beat** **like** **a** **slave** **,** **I** **judged** **I** **had** **a** **right** **to** **all** **vices**
存在 打 喜欢 一个 奴隶 , 我 评判 我 有 一个 正确的 到 全部 恶习

曾像奴隶一样被鞭打，我便认为自己有权利沉溺于一切恶习。

[dɪ'griː] [ʌv; əv] [ˌsenʃu'æləti] [hæd; həd] ['miŋgld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [smɑːrt] [ænd; ənd] [ʃeɪm]

Degree	of	sensuality	had	mingled	with	the	smart	and	shame
程度	的	感官享受	有	混合	和	这	聪明的	和	耻辱

感官上的愉悦与智慧和羞耻交织在一起。

[fɜːrst] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [ə'preʃn] [ɪz] [soʊ] ['diːpli] [ɪn'greɪvd]

First	instance	of	violence	and	oppression	is	so	deeply	engraved
第一的	实例	的	暴力	和	压迫	是	所以	深	刻

暴力和压迫的最初迹象如此深刻地烙印在人们心中。

[hoʊld] [fæst] [tuː; tə] [ɔːt] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] , [ænd; ənd] [jet] ['kʌvət] ['nʌθɪŋ] [mɔːr]

Hold	fast	to	aught	that	I	have	,	and	yet	covet	nothing	more
抓住	快速地	到	零	那	我	有	,	和	然而	贪图	没有什么	更多的

紧紧抓住我所拥有的一切，却不要贪求更多。

[ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [træʃ] [ðæt] [hæz; həz] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]

Insignificant	trash	that	has	obtained	the	name	of	education
微不足道	垃圾	那	有	获得	这	姓名	的	教育

一些微不足道的垃圾，却被冠以教育之名。

[lɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ə'kjuːzər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'faɪnd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

Law	that	the	accuser	should	be	confined	at	the	same	time
法律	那	这	原告	应该	是	受限	在	这	相同的	时间

法律规定，控告者应当同时被监禁。

[les] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [rɪ'pʌgnəns] [ɪn] [dɪ'vʌldʒɪŋ] [wʌt] [ɪz] ['riːəli] ['krɪmɪn(ə)l]

Less	degree	of	repugnance	in	divulging	what	is	really	criminal
较少的	程度	的	厌恶	在	泄露	什么	是	真的	刑事

较少感到厌恶地揭露真正的犯罪行为

['mʌni] [ðæt] [wiː; wi] [pə'zes] [ɪz] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] ['lɪbərti]

Money	that	we	possess	is	the	instrument	of	liberty
钱	那	我们	具有	是	这	乐器	的	自由

我们拥有的金钱是自由的工具。

['mʌni] [wiː; wi] [læk] [ænd; ənd] [straɪv] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ɪz] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] ['sleɪvəri]

Money	we	lack	and	strive	to	obtain	is	the	instrument	of	slavery
钱	我们	缺少	和	努力	到	获得	是	这	乐器	的	奴隶制

我们所缺乏并努力获取的金钱，是奴役的工具。

[nə'sesəti] , [ðə; ði] ['perənt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] , [sə'dʒestɪd] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n]

Necessity	,	the	parent	of	industry	,	suggested	an	invention
必要性	,	这	父母	的	行业	,	建议	一个	发明

需求，作为工业之母，催生了一项发明。

['niːðər] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [nɔːr] ['wɪtnəs] [ʌv; əv] ['eni] ['vaɪələnt] [i'məuʃənz]

Neither	the	victim	nor	witness	of	any	violent	emotions
两者都不	这	受害者	也不	证人	的	任何	暴力	情绪

受害者和目击者均未表现出任何暴力情绪

[pæst] [maɪ] [deɪz] [ɪn] ['læŋgwɪʃɪŋ] [ɪn] ['saɪləns] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [aɪ] [moʊst] [əd'maɪər]

Passed	my	days	in	languishing	in	silence	for	those	I	most	admire
通过了	我的	天	在	萎靡不振	在	沉默	为了	那些	我	最多	钦佩

我默默地度过每一天，思念着我最敬佩的人。

[roʊgz] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [seɪv] [ðəm'selvz] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fiːb(ə)l]

Rogues	know	how	to	save	themselves	at	the	expense	of	the	feeble
流氓	知道	如何	到	节省	他们自己	在	这	费用	的	这	微弱

恶棍们懂得如何以牺牲弱者为代价来保全自己。

['siːkɪŋ] , [baɪ] [freʃ] [ə'fensɪz] , [ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [tʃæ'staɪzmənt]

Seeking	,	by	fresh	offences	,	a	return	of	the	same	chastisement
寻求	,	经过	新鲜的	罪行	,	一个	返回	的	这	相同的	惩罚

以新的罪行寻求同样的惩罚

[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] ['sɜːrt(ə)n] , [wɪtʃ] [aɪ]['oʊnli] [nuː] [tuː; tə][biː; bi]['prɑːbəb(ə)l]

Supposed	that	certain	,	which	I	only	knew	to	be	probable
据称	那	肯定	,	哪个	我	仅有的	知道	到	是	可能

假设某种确定的事情发生，而我只知道这很可能发生。

[tɔːt] [ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ]['terəb(ə)l][tuː; tə] [θiːv] [æz; əz][aɪ][hæd; həd][ɪ'mædʒɪnd]

Taught	me	it	was	not	so	terrible	to	thieve	as	I	had	imagined
教授	我	它	曾是	不是	所以	糟糕的	到	小偷	作为	我	有	想象

它让我明白，偷窃并没有我想象的那么可怕。

[wiː; wi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [dɪ'semb(ə)l] , [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] , [tuː; tə][laɪ]

We	learned	to	dissemble	,	to	rebel	,	to	lie
我们	学习	到	掩饰	,	到	反叛	,	到	说谎

我们学会了伪装、反叛和撒谎

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [ˌtuː'tuː]

THE	CONFESSIONS	OF	J	.	J	.	ROUSSEAU	,	BOOK	2
这	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	2

J·J·卢梭的自白，第二卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj02b10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	JJ	#	02	]	[	jj02b10	.	txt	]	3902
[	JJ	#	-	]	[	jj02b10	.	TXT	]	-

[JJ#02][jj02b10.txt]3902

[ə; eɪ][mæn] , [ɑːn] ['biːɪŋ] ['kwestʃənd] , [ɪz] [ɪ'miːdiətli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [gɑːrd]

A	man	,	on	being	questioned	,	is	immediately	on	his	guard
一个	男人	,	在	存在	被质问	,	是	立即地	在	他的	警卫

一名男子在被询问时，立即表现出戒备之态。

[ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] [priːtʃt] [baɪ] [sʌtʃ] ['miʃənəriz] [mʌst; məst] [liːd] [tuː; tə]['pærədaɪs] !

A	religion	preached	by	such	missionaries	must	lead	to	paradise	!
一个	宗教	布道	经过	这样的	传教士	必须	带领	到	天堂	!

由这样的传教士所宣扬的宗教，必定能通往天堂！

[ə'vɜːrʒn] [tuː; tə][ˌsɪŋgju'lærəti]

Aversion	to	singularity
厌恶	到	奇点

对奇点的厌恶

[ə'vɔɪd] ['pʊtɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['ɪntrəsts] [ɪn][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr]['duːti]

Avoid	putting	our	interests	in	competition	with	our	duty
避免	推杆	我们的	兴趣	在	竞赛	和	我们的	责任

避免使我们的利益与我们的职责相冲突。

['kæθlɪk] [mʌst; məst]['kɑːntent][hɪm'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'sɪʒənz] [ʌv; əv] ['ʌðər]

Catholic	must	content	himself	with	the	decisions	of	others
天主教	必须	内容	他自己	和	这	决策	的	其他的

天主教徒必须接受他人的决定。

[dɪs'gʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪd(ə)l] ['traɪflɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑːnvent,kɑːnvənt]

Disgusted	with	the	idle	trifling	of	a	convent
厌恶	和	这	闲置的	琐事	的	一个	修道院

厌恶修道院的无聊琐事

[dɪ'semblər] , [ðoʊ] , [ɪn][fækt] , [aɪ][wʌz; wəz]['oʊnli] ['kɜːrtiəs]

Dissembler	,	though	,	in	fact	,	I	was	only	courteous
反汇编器	,	尽管	,	在	事实	,	我	曾是	仅有的	有礼貌

伪装者，但实际上，我只是出于礼貌而已。

['evər] [ə'piərɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] [æz; əz]['lɪt(ə)l][fɔːr; fər] ['ʌðər] [æz; əz][hɜːr'self]

Ever	appearing	to	feel	as	little	for	others	as	herself
曾经	出现	到	感觉	作为	小的	为了	其他的	作为	她自己

她似乎总是对别人漠不关心，就像对自己一样。

['flætəri] , [ɔ:r] ['ræðər] [ˌkɑ:ndɪ'senʃn] , [ɪz] [nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [vaɪs]

Flattery	,	or	rather	condescension	,	is	not	always	a	vice
奉承	，或者	相当	居高临下	，是	不是	总是	一个	副

奉承，或者更确切地说是居高临下的姿态，并非总是恶习。

[hoʊps] , [ɪn] [wɪtʃ] [self] - [lʌv] [wʌz; wəz] [baɪ] [noʊ] [mi:nz] [ə; eɪ] ['lu:zər]

Hopes	,	in	which	self	-	love	was	by	no	means	a	loser
希望	，在	哪个	自己	-	爱	曾是	经过	不	方法	一个	失败者

希望，在希望中，自爱绝非失败之举。

[aɪ] [dɪd] [nɑ:t] [fɪr] ['pʌnɪʃmənt] , [bʌt; bət] [aɪ] ['dredɪd] [ʃeɪm]

I	did	not	fear	punishment	,	but	I	dreaded	shame
我	做过	不是	害怕	惩罚	，	但	我	令人恐惧的	耻辱

我不怕惩罚，但我惧怕羞辱。

[aɪ] [felt] [noʊ] [dred] [bʌt; bət] [ðæt] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [dɪ'tektɪd]

I	felt	no	dread	but	that	of	being	detected
我	毛毡	不	恐惧	但	那	的	存在	检测到

除了害怕被发现之外，我并没有感到其他恐惧。

[aɪ] ['oʊnli] [wɪʃt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['gɪvɪŋ] [ə'fens]

I	only	wished	to	avoid	giving	offence
我	仅有的	希望	到	避免	给予	罪行

我只是想避免冒犯他人。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʒɜ:rni] ['oʊnli] [wɪʃt] [ə'raɪv(ə)l]

Instead	of	being	delighted	with	the	journey	only	wished	arrival
反而	的	存在	高兴极了	和	这	旅行	仅有的	希望	到达

与其说是享受旅程，不如说是盼望抵达目的地。

[left] [tu:; tə] ['neɪtʃər] [ðə; ði] [hoʊl] [ker] [ʌv; əv] [maɪ] [oʊn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]

Left	to	nature	the	whole	care	of	my	own	instruction
左边	到	自然	这	所有的	关心	的	我的	自己的	操作说明

完全交由自然照料，我自己的指示

['meɪkɪŋ] [ˌem 'i:] ['sensəb(ə)l] [ʌv; əv] ['evri] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi]

Making	me	sensible	of	every	deficiency
制作	我	明智的	的	每一个	不足

让我意识到自身的所有不足

[maɪ'self] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['ɑ:bdʒekt]

Myself	the	principal	object
我	这	主要的	目的

我自己是主要对象

[əb'teɪn] [ðer; ðər] [wɪʃɪz] , [wɪ'ðaʊt] [pə'mitɪŋ] [ɔ:r] ['prɑ:mɪsɪŋ] ['eniθɪŋ]

Obtain	their	wishes	,	without	permitting	or	promising	anything
获得	他们的	愿望	，	没有	允许	或者	有前途	任何事物

满足他们的愿望，无需允许或承诺任何事情

['paɪəti] [wʌz; wəz] [tu:] [sɪn'sɪr] [tu:; tə] [gɪv] [wei] [tu:; tə] ['eni] [ˌæfek'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:]

Piety	was	too	sincere	to	give	way	to	any	affectation	of	it
虔诚	曾是	也	真诚	到	给	方式	到	任何	做作	的	它

虔诚太过真挚，以至于不会流露出任何矫揉造作。

['pleɪsɪŋ] [ʌn'baʊndɪd] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn] [maɪ'self] [ænd; ənd] ['ʌðər]

Placing	unbounded	confidence	in	myself	and	others
放置	无界	信心	在	我	和	其他的

对自己和他人抱有无限的信心

[prə'pɔ:rʃənd] ['ræðər] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] [aɪ'di:əz] [ðæn; ðən] [ə'bɪlətiz]

Proportioned	rather	to	her	ideas	than	abilities
比例匀称	相当	到	她	想法	比	能力

与其说是能力，不如说是思想。

['prɔtistənts] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ɑ:r; ər] ['betər] [ɪn'strʌktɪd]
Protestants , in general , are better instructed
新教徒 , 在 一般的 , 是 更好的 指示

总的来说，新教徒接受的教育更好。

[ri:d] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] ['ʌðər] [baɪ] [en'devərɪŋ] [tu:; tə] [kən'si:l] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn]
Read the hearts of others by endeavoring to conceal our own
读 这 心 的 其他的 经过 努力 到 隐藏 我们的 自己的

要想读懂他人的内心，就要努力隐藏自己的内心。

[rɪ'mɔ:rs] [sli:ps] [ɪn][ðə; ði][kɑ:m] ['sʌnʃaɪn] [ʌv; əv][prɑ:'sperəti]
Remorse sleeps in the calm sunshine of prosperity
悔恨 睡觉 在 这 冷静的 阳光 的 繁荣

悔恨沉睡在繁荣的平静阳光下。

[rɪ'mɔ:rs] [weiks] [ə'mɪd][ðə; ði] ['stɔrmz] [ʌv; əv] [əd'vɜ:rsəti]
Remorse wakes amid the storms of adversity
悔恨 醒来 之中 这 暴风雨 的 逆境

悔恨在逆境的风暴中苏醒

['sʌmtaɪmz] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [hoʊps] [ðeɪ] ['nevər] [mi:n] [tu:; tə]['ri:əlaɪz]
Sometimes encourage hopes they never mean to realize
有时 鼓励 希望 他们 绝不 意思是 到 意识到

有时，人们会鼓励一些他们从未打算实现的希望。

[ðə; ði] ['kɑ:nʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɪlti] [wʊd] [rɪ'vendʒ] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt]
The conscience of the guilty would revenge the innocent
这 良心 的 这 有罪的 会 复仇 这 清白的

有罪之人的良心会为无辜者复仇。

[wer] ['merɪt] [kən'sɪsts] [ɪn] [bɪ'li:f] , [ænd; ənd][nɑ:t][ɪn]['vɜ:rtʃu:]
Where merit consists in belief , and not in virtue
在哪里 优点 由 在 信仰 , 和 不是 在 美德

功德在于信念，而非美德。

[hoʊl] ['ju:nɪvɜ:rs] [wʊd] [bi:; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][maɪ][kən'sɜ:rnz]
Whole universe would be interested in my concerns
所有的 宇宙 会 是 感兴趣的 在 我的 担忧

整个宇宙都会对我的担忧感兴趣。

['ji:ldɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['vɪktəri] , [ɔ:r] ['ræðər] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['kɑ:ntest]
Yielded him the victory , or rather declined the contest
产生 他 这 胜利 , 或者 相当 拒绝 这 竞赛

他因此获胜，或者更确切地说，是放弃了这场较量。

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ru:səu] , [bʊk] [θri:]
THE CONFESSIONS OF J . J . ROUSSEAU , BOOK 3
这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 3

J·J·卢梭的自白，第三卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj03b10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
[JJ # 03] [jj03b10 . txt] 3903
[JJ # -] [jj03b10 . TXT] -

[JJ#03][jj03b10.txt]3903

[ə; eɪ]['sʌbdʒekt][nɑ:t]['i:v(ə)n][fɪt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [pri:st] [ʌv; əv]
A subject not even fit to make a priest of
一个 主题 不是 甚至 合身 到 制作 一个 牧师 的

一个甚至不配成为牧师的人

[en'devərɪŋ] [tu:; tə][haɪd][maɪ][ˌɪnkə'pæsəti] , [aɪ] ['rerli] [feɪl][tu:; tə] [ʃoʊ] [ˌaɪ 'ti:]
Endeavoring to hide my incapacity , I rarely fail to show it
努力 到 隐藏 我的 无能力 , 我 很少 失败 到 展示 它

我竭力掩饰自己的无能，却往往事与愿违。

[en'devərɪŋ] [tuː; tə][raɪz] [tuː] [haɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['fɔːlɪŋ]

Endeavoring	to	rise	too	high	we	are	in	danger	of	falling
努力	到	上升	也	高的	我们	是	在	危险	的	坠落

试图攀登得太高，我们就有坠落的危险。

['fɔːrsaɪt] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [ɪm'bɪtərd] [ɪn'dʒɔɪmənt]

Foresight	with	me	has	always	embittered	enjoyment
远见	和	我	有	总是	愤懑	享受

对我而言，预见总是伴随着苦涩的快感。

[hæt]['oʊnli][fɪt][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] ['ʌndər][hɪz; ɪz][ɑːrm]

Hat	only	fit	to	be	carried	under	his	arm
帽子	仅有的	合身	到	是	携带	在下面	他的	手臂

这顶帽子只配夹在胳膊下。

[lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrvələs] [ɪz]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːrt]

Love	of	the	marvellous	is	natural	to	the	human	heart
爱	的	这	奇妙	是	自然的	到	这	人类	心

人类心灵天生就热爱美好的事物。

[mis'teik] [wɪt][fɔːr; fər] [sens]

Mistake	wit	for	sense
错误	有	为了	感觉

把机智误认为理智

[priːsts] [ɔːt] ['nevər][tuː; tə][hæv; həv] ['tʃɪldrən] — [ɪk'sept][baɪ] ['mærid] ['wɪmɪn]

Priests	ought	never	to	have	children	—	except	by	married	women
神父	应该	绝不	到	有	孩子们	—	除了	经过	已婚	女性

神父绝不应该有孩子——除非是与已婚妇女所生。

['ræðər] [ə'pɪrd] [tuː; tə] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ][ðæn; ðən][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ˌem 'iː]

Rather	appeared	to	study	with	than	to	instruct	me
相当	出现	到	学习	和	比	到	指示	我

与其说是来指导我，不如说是来和我一起学习。

[ðoʊ] [nɑːt][ə; eɪ] [fuːl] , [aɪ][hæv; həv] ['friːkwəntli] [pæst] [fɔːr; fər][wʌn]

Though	not	a	fool	,	I	have	frequently	passed	for	one
尽管	不是	一个	傻子	,	我	有	频繁地	通过了	为了	一

虽然我并不傻，但我常常被人误认为是傻瓜。

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [fɔːr]

THE	CONFESSIONS	OF	J	.	J	.	ROUSSEAU	,	BOOK	4
这	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	4

J·J·卢梭的自白，第四卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj04b10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	JJ	#	04	]	[	jj04b10	.	txt	]	3904
[	JJ	#	-	]	[	jj04b10	.	TXT	]	-

[JJ#04][jj04b10.txt]3904

[hæv; həv]['evər] [prɪ'fɜːrd] ['sʌfərɪŋ] [tuː; tə] ['oʊɪŋ]

Have	ever	preferred	suffering	to	owing
有	曾经	首选	痛苦	到	欠款

宁愿受苦也不愿欠债

[aɪ][wʌz; wəz] [lɔːŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] , [ænd; ənd][ˌeɪ 'em][soʊ] [jet] [ɪn] ['meni] [pə'tikuːləz]

I	was	long	a	child	,	and	am	so	yet	in	many	particulars
我	曾是	长的	一个	孩子	,	和	是	所以	然而	在	许多	细节

我很久以前是个孩子，现在在很多方面仍然像个孩子。

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [faɪv]

THE	CONFESSIONS	OF	J	.	J	.	ROUSSEAU	,	BOOK	5
这	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	5

J·J·卢梭的自白，第五卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj05b10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	JJ	#	05	]	[	jj05b10	.	txt	]	3905
[	JJ	#	-	]	[	jj05b10	.	TXT	]	-

[JJ#05][jj05b10.txt]3905

[ə'dɑːptɪd] [ðə; ði]['dʒɑːrgən][ʌv; əv] [bʊks] , [ðæn; ðən][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ðeɪ] [kən'teɪnd]

Adopted	the	jargon	of	books	,	than	the	knowledge	they	contained
已采用	这	行话	的	图书	,	比	这	知识	他们	包含

他们更多地采用了书中的术语，而不是书中所包含的知识。

['daɪɪŋ] [fɔːr; fər] [lʌv] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən]['ɑːbdʒekt]

Dying	for	love	without	an	object
垂死	为了	爱	没有	一个	目的

为爱而死，却无所牵挂

[hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] [æn; ən] [æs] [raɪd][ɑːn] ['hɔːrsbæk]

Have	the	pleasure	of	seeing	an	ass	ride	on	horseback
有	这	乐趣	的	看到	一个	屁股	骑	在	马背

有幸目睹驴子骑马的英姿。

['aɪdlnəs] [ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [pest] [ʌv; əv][sə'saɪəti][æz; əz][ʌv; əv]['sɑːlətuːd]

Idleness	is	as	much	the	pest	of	society	as	of	solitude
懒惰	是	作为	很多	这	害虫	的	社会	作为	的	孤独

懒惰和孤独一样，都是社会的祸害。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌæbsə'luːtli] [spiːk] [kən'tɪnjuəli]

If	you	have	nothing	to	do	,	you	must	absolutely	speak	continually
如果	你	有	没有什么	到	做	,	你	必须	绝对地	说话	持续

如果你没事可做，就一定要不停地说话。

[ɪn][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][blaɪnd][men] , [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][wʌn] [aɪ] [ɑːr; ər] [kɪŋz]

In	a	nation	of	blind	men	,	those	with	one	eye	are	kings
在	一个	国家	的	瞎的	男人	,	那些	和	一	眼睛	是	国王

在一个盲人国里，独眼人就是国王。

[ɪn'dʒʌstɪs][ʌv; əv][mæn'kaɪnd] [wɪtʃ] [em'bɪtəz] [bəuθ][laɪf][ænd; ənd] [deθ]

Injustice	of	mankind	which	embitters	both	life	and	death
不公正	的	人类	哪个	苦味剂	两个都	生活	和	死亡

人类的不公，令生死皆苦。

[nɑːt][soʊ] ['iːzi] [tuː; tə][kwɪt][hɜːr; hər] [haʊs] [æz; əz][tuː; tə]['entər][ˌaɪ 'tiː]

Not	so	easy	to	quit	her	house	as	to	enter	it
不是	所以	简单的	到	辞职	她	房子	作为	到	进入	它

离开她的房子并不像进入她的房子那么容易。

[sɪn] [kən'sistid] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði]['skænd(ə)l]

Sin	consisted	only	in	the	scandal
罪	由……组成	仅有的	在	这	丑闻

罪恶仅仅在于丑闻。

['trʌstɪŋ] [tuː] [ɪm'plɪsɪtli] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['ɪnəsns]

Trusting	too	implicitly	to	their	own	innocence
信任	也	隐式地	到	他们的	自己的	无辜

过于盲目地相信自己的清白

[vɔl'ter] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] ['nevər][tuː; tə][biː; bi] (['hæpi])

Voltaire	was	formed	never	to	be	(	happy	)
伏尔泰	曾是	形成	绝不	到	是	(	快乐的	)

伏尔泰注定不会快乐。

[wen] ['evriwʌn] [ɪz] ['bɪzi] , [juː; jʊ] [meɪ] [kən'tɪnjuː] ['saɪlənt]

When	everyone	is	busy	,	you	may	continue	silent
什么时候	每个人	是	忙碌的	,	你	可能	继续	沉默的

当大家都忙的时候，你可以继续保持沉默。

[huːz] ['diskɔːsiz] [bɪ'gæn][baɪ][ə; eɪ][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɪljənz]
Whose discourses began by a distribution of millions
谁 论述 开始 经过 一个 分配 的 百万

他的演讲始于数百万美元的分配。

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [sɪks]
THE CONFESSIONS OF J . J . ROUSSEAU , BOOK 6
这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 6

J·J·卢梭的自白，第六卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj06b10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[JJ # 06] [jj06b10 . txt] 3906
[JJ # -] [jj06b10 . TXT] -

[JJ#06][jj06b10.txt]3906

[ɔːl] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] [dɪs'trʌstfl] [ʌv; əv][mæn] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['riːz(ə)n]
All animals are distrustful of man , and with reason
全部 动物 是 不信任 的 男人 , 和 和 原因

所有动物都对人类抱有戒心，这是有原因的。

['ɑːrdər][fɔːr; fər] ['lɜːrnɪŋ] [bɪ'keɪm] [soʊ][fɑːr][ə; eɪ] ['mædnəs]
Ardor for learning became so far a madness
热情 为了 学习 成为 所以 远的 一个 疯狂

对学习的热情已经到了近乎疯狂的地步。

[ˌkɔnvə'seiʃənz] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['sɜːrvɪsəb(ə)l][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [prə'skrɪpʃənz]
Conversations were more serviceable than his prescriptions
对话 是 更多的 可用 比 他的 处方

谈话比他的处方更有用。

['faɪndɪŋ] [ɪn] ['evri] [dɪ'ziːz] ['sɪmptəmz] ['sɪmələr][tuː; tə][maɪn]
Finding in every disease symptoms similar to mine
寻找 在 每一个 疾病 症状 相似的 到 矿

我发现每种疾病的症状都与我的相似。

[fɜːrst][taɪm][ɪn][maɪ][laɪf] , [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] , " [aɪ]['merɪt][maɪ][oʊn] [ɪ'stiːm]
First time in my life , of saying , " I merit my own esteem
第一的 时间 在 我的 生活 , 的 说 , " 我 优点 我的 自己的 尊重

我这辈子第一次对自己说："我值得拥有自己的尊重。"

" ['lʊkɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] [deɪ] [æz; əz][ðə; ði][læst][ʌv; əv][maɪ][laɪf]
" Looking on each day as the last of my life
" 寻找 在 每个 天 作为 这 最后的 的 我的 生活

"把每一天都当作我生命中的最后一天"

['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] ['nɑːlɪdʒ] [ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv] [ˌpɔsə'bilitiz]
Making their knowledge the measure of possibilities
制作 他们的 知识 这 措施 的 可能性

让他们的知识成为衡量可能性的尺度

[men] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [meɪk] [gɑːd][laɪk] [ðəm'selvz]
Men , in general , make God like themselves
男人 , 在 一般的 , 制作 上帝 喜欢 他们自己

总的来说，男人会把上帝想象成他们自己。

[wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'frʌnts] [wɪtʃ] ['wɪmɪn] ['skersli] ['evər] [fər'gɪv]
One of those affronts which women scarcely ever forgive
一 的 那些 侮辱 哪个 女性 几乎 曾经 原谅

这是女性几乎永远不会原谅的侮辱之一。

[prə'skrɪpʃənz] [sɜːrv] [tuː; tə] ['flætər] [ðə; ði][hoʊps][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt]
Prescriptions serve to flatter the hopes of the patient
处方 服务 到 奉承 这 希望 的 这 病人

处方旨在迎合患者的期望。

[riːd] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['eni] ['mælədi] [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪn]
Read description of any malady without thinking it mine
读 描述 的 任何 弊病 没有 思维 它 矿

阅读任何疾病的描述时，不要把它当成自己的疾病。

[riːd] [wɪ'ðaʊt] ['stʌdiɪŋ]
Read without studying
读 没有 学习

无需学习即可阅读

[rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][ˌem 'iː][laɪk] ['raɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪv]
Return of spring seemed to me like rising from the grave
返回 的 春天 似乎 到 我 喜欢 上升 从 这 严重

春天的回归在我看来就像是从坟墓里复活。

['slaɪtɪŋ] [hɜːr; hər]['feɪvərz] , [ɪf] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər] [riːtʃ] , [ə; eɪ] [ʌn'pɑːrdnəbl] [kraɪm]
Slighting her favors , if within your reach , a unpardonable crime
轻视 她 恩惠 , 如果 之内 你的 抵达 , 一个 不可饶恕的 犯罪

若有机会，怠慢她的恩惠，乃是不可饶恕的罪行。

[truː] ['hæpinəs] [ɪz] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][tuː; tə][biː; bi][felt]
True happiness is indescribable , it is only to be felt
真的 幸福 是 无法形容 , 它 是 仅有的 到 是 毛毡

真正的幸福无法言喻，只能用心去感受。

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] ['sɛvən]
THE CONFESSIONS OF J . J . ROUSSEAU , BOOK 7
这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 7

J·J·卢梭的自白，第七卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj07b10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[JJ # 07] [jj07b10 . txt] 3907
[JJ # -] [jj07b10 . TXT] -

[JJ#07][jj07b10.txt]3907

[aɪ][ˌeɪ 'em] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][maɪ'self]['oʊnli]
I am charged with the care of myself only
我 是 带电 和 这 关心 的 我 仅有的

我只负责照顾我自己。

[aɪ] [stroʊv] [tuː; tə] ['flætər] [maɪ] ['aɪdlnəs]
I strove to flatter my idleness
我 努力 到 奉承 我的 懒惰

我努力掩饰自己的懒惰

[men] [ʌv; əv] ['lɜːrnɪŋ] [mɔːr] [tə'neɪʃəsli] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər] [prɛdʒudəsɪz]
Men of learning more tenaciously retain their predjudices
男人 的 学习 更多的 顽强地 保持 他们的 偏见

受过良好教育的人往往更顽固地保留自己的偏见。

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] [eɪt]
THE CONFESSIONS OF J . J . ROUSSEAU , BOOK 8
这 忏悔 的 J . J . 卢梭 , 书 8

J·J·卢梭的自白，第八卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj08b10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[JJ # 08] [jj08b10 . txt] 3908
[JJ # -] [jj08b10 . TXT] -

[JJ#08][jj08b10.txt]3908

[ɔːl] [jʊr; jər]['iːvəlz] [proʊ'siːd] [frʌm; frəm] [jɔːr'selvz]
All your evils proceed from yourselves
全部 你的 罪恶 继续 从 你们自己

你们的一切罪恶都源于你们自身。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðɪs] [wɑ:nt][ʌv; əv]['di:s(ə)nsi][æz; əz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] ['kɜ:rɪdʒ]

Considering	this	want	of	decency	as	an	act	of	courage
考虑	这	想	的	体面	作为	一个	行为	的	勇气

将这种缺乏体面的行为视为一种勇敢的行为

[daɪ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv] [fɪ'zɪʃnz]

Die	without	the	aid	of	physicians
死	没有	这	援助	的	医生

没有医生的帮助就死去

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['nu:mərəs] [ə'kweɪntəns] , [jet] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [frendz]

I	had	a	numerous	acquaintance	,	yet	no	more	than	two	friends
我	有	一个	很多的	熟人	,	然而	不	更多的	比	二	朋友们

我认识的人很多，但真正算得上朋友的却只有两个。

[nu:] [haʊ] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] , [bʌt; bət][nɑ:t] [haʊ] [tu:; tə][ækt]

Knew	how	to	complain	,	but	not	how	to	act
知道	如何	到	抱怨	,	但	不是	如何	到	行为

懂得如何抱怨，却不懂如何行动

['moʊmənt][aɪ] [ə'kwaɪrd] ['lɪtərəri] [feɪm] , [aɪ][hæd; həd][noʊ][lɔ:ŋgər][ə; eɪ] [frend]

Moment	I	acquired	literary	fame	,	I	had	no	longer	a	friend
片刻	我	获得	文学	名声	,	我	有	不	更长	一个	朋友

我获得文学声誉的那一刻，我就再也没有朋友了。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['klæpɪŋ] [ʌv; əv][hændz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ]

There	is	no	clapping	of	hands	before	the	king
那里	是	不	鼓掌	的	双手	前	这	国王

在国王面前，不许鼓掌。

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ru:səu] , [bʊk] [naɪn]

THE	CONFESSIONS	OF	J	.	J	.	ROUSSEAU	,	BOOK	9
这	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	9

J.J.卢梭的自白，第九卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj09b10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

[	JJ	#	09	]	[	jj09b10	.	txt	]	3909
[	JJ	#	-	]	[	jj09b10	.	TXT	]	-

[JJ#09][jj09b10.txt]3909

[æn; ən] ['ɔ:θər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv] [sək'ses]

An	author	must	be	independent	of	success
一个	作者	必须	是	独立的	的	成功

作者必须独立于成功之外。

[si'mentid] [baɪ][rɪ'sɪprək(ə)l] [ɪ'sti:m]

Cemented	by	reciprocal	esteem
水泥	经过	互惠的	尊重

相互尊重巩固了这种关系

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [θɪŋk] ['noʊbli] [wen] [wi:; wi] [θɪŋk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['laɪvlihʊd]

Difficult	to	think	nobly	when	we	think	for	a	livelihood
难的	到	思考	高贵地	什么时候	我们	思考	为了	一个	生计

当我们为了生计而思考时，很难有高尚的思想。

[daɪn][æt; ət][ðə; ði]['aʊər][ʌv; əv] ['sʌpər] ; [sʌp] [wen] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [ə'sli:p]

Dine	at	the	hour	of	supper	;	sup	when	I	should	have	been	asleep
用餐	在	这	小时	的	晚餐	;	上	什么时候	我	应该	有	到过	睡着了

在晚餐时间用餐；在我本该睡觉的时候吃夜宵

[fɔ:rs] [ˌem 'i:][tu:; tə][bi:; bi] ['hæpi] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pɔɪnt] [aʊt]

Force	me	to	be	happy	in	the	manner	they	should	point	out
力量	我	到	是	快乐的	在	这	方式	他们	应该	观点	出去

他们应该用某种方式强迫我快乐。

['heɪsənɪŋ] [ɑːn][tuː; tə] [deθ] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [lɪvd]

Hastening	on	to	death	without	having	lived
加速	在	到	死亡	没有	拥有	居住地

未曾真正活过就匆匆走向死亡

[haʊ] ['meni] [rɔŋz] [ɑːr; ər] [ɪ'feɪst] [baɪ][ðə; ði] [im'breisiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [frend]

How	many	wrongs	are	effaced	by	the	embraces	of	a	friend
如何	许多	错误	是	抹去	经过	这	拥抱	的	一个	朋友

朋友的拥抱能抹去多少冤屈?

[aɪ] [lʌvd] [hɜːr; hər] [tuː] [wel] [tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə] [pə'zes] [hɜːr; hər]

I	loved	her	too	well	to	wish	to	possess	her
我	喜爱	她	也	出色地	到	希望	到	具有	她

我太爱她了，以至于不想占有她。

[aɪ] ['nevər] [hɜːrd] [hɜːr; hər] [spiːk] [ɪl] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] [huː] [wɜːr; wər]['æbsənt]

I	never	heard	her	speak	ill	of	persons	who	were	absent
我	绝不	听到	她	说话	患病的	的	人	WHO	是	缺席的

我从未听她说过不在场的人的坏话。

[aɪ'diːə][ʌv; əv][maɪ][nɑːt] ['biːɪŋ] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər]

Idea	of	my	not	being	everything	to	her
主意	的	我的	不是	存在	一切	到	她

我并非她的一切，这让我感到不安。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ['friːkwəntli] [ˌʌn'laɪk] [ðəm'selvz]

In	the	course	of	their	lives	frequently	unlike	themselves
在	这	课程	的	他们的	生活	频繁地	与此不同	他们自己

在他们的一生中，他们常常与自己截然不同。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'sɪmjuleɪt] [wɪð; wɪθ] ['pɝːsənz] [huːm] [wiː; wi] [lʌv] ?

Is	it	possible	to	dissimulate	with	persons	whom	we	love	?
是	它	可能的	到	掩饰	和	人	谁	我们	爱	?

我们有可能对所爱之人隐瞒真相吗?

['letərz] [ɪ'lʌstriəs] [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [les] [ə; eɪ] [treɪd]

Letters	illustrious	in	proportion	as	it	was	less	a	trade
信件	杰出	在	部分	作为	它	曾是	较少的	一个	贸易

信件的辉煌程度与其说是一种贸易，不如说是一种荣耀。

['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ][wɜːrdz][ænd; ənd] [rɪ'dʌndənsiːz]

Loaded	with	words	and	redundancies
已加载	和	字	和	冗余

文字冗赘，重复啰嗦

[meɪk] [men] [laɪk] [hɪm'self] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

Make	men	like	himself	,	instead	of	taking	them	as	they	were
制作	男人	喜欢	他自己	,	反而	的	采取	他们	作为	他们	是

把人变成他自己那样，而不是接受他们原本的样子。

[mə'nuːvər] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɔːθər] [tuː; tə][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [bʊk]

Manoeuvres	of	an	author	to	the	care	of	publishing	a	good	book
机动	的	一个	作者	到	这	关心	的	出版	一个	好的	书

作者为出版一本好书所采取的种种策略

[noʊ][lɔːŋgər] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə][let][oʊld]['piːp(ə)l] [rɪ'meɪn] [aʊt][ʌv; əv]['pærɪs]

No	longer	permitted	to	let	old	people	remain	out	of	Paris
不	更长	允许	到	让	老的	人们	保持	出去	的	巴黎

不再允许老年人滞留在巴黎以外的地方。

[noʊ] ['suːnər] [hæd; həd][lɔːst] [saɪt] [ʌv; əv][men][ðæn; ðən][aɪ] ['siːst] [tuː; tə] [dɪ'spaɪz] [ðem; ðəm]

No	sooner	had	lost	sight	of	men	than	I	ceased	to	despise	them
不	很快	有	丢失的	视线	的	男人	比	我	停止	到	鄙视	他们

我刚一看不到那些男人，就不再鄙视他们了。

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [spend] [ðer; ðər] [taɪm] , ['deɪli] ['breɪkɪŋ] [ɪn] [ə'pɑːn] [ˌem 'iː]

Not	knowing	how	to	spend	their	time	,	daily	breaking	in	upon	me
不是	会心	如何	到	花费	他们的	时间	,	日常的	打破	在	之上	我

他们不知道该如何消磨时间，每天都来打扰我。

['peɪnf(ə)l] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɑːnɪst] [mæn] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [dɪ'zaɪɚz] [ɔːl'redi] [fɔːrmd]

Painful	to	an	honest	man	to	resist	desires	already	formed
痛苦	到	一个	诚实的	男人	到	抵抗	欲望	已经	形成

对一个正直的人来说，抗拒已经形成的欲望是痛苦的。

['ræðər] ['bæʃfl] [ðæn; ðən] ['mɑːdɪst]

Rather	bashful	than	modest
相当	害羞的	比	谦虚的

与其说是谦虚，不如说是腼腆。

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [kən'troʊl] [ˌem 'iː] [ɪn] [ɔːl] [maɪ] [wɪʃɪz]

This	continued	desire	to	control	me	in	all	my	wishes
这	持续	欲望	到	控制	我	在	全部	我的	愿望

这种持续不断的想要控制我所有愿望的欲望

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [maɪ] [ə'pɑːlə,dʒiːz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ə'fens] [hiː; hi] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː]

To	make	him	my	apologies	for	the	offence	he	had	given	me
到	制作	他	我的	致歉	为了	这	罪行	他	有	给定	我

为了向他表达我对他的冒犯的歉意

['tɪrəni] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] [huː] [kɔːld] [ðəm'selvz] [maɪ] [frendz]

Tyranny	of	persons	who	called	themselves	my	friends
暴政	的	人	WHO	称为	他们自己	我的	朋友们

那些自称是我朋友的人的暴政

['vɜːrtʃuəs] [maɪndz] , [wɪtʃ] [vaɪs] ['nevər] [ə'tæks] ['oʊpənli]

Virtuous	minds	,	which	vice	never	attacks	openly
有德行的	思想	,	哪个	副	绝不	攻击	公然

品德高尚的人，恶习从不公开攻击他们。

[wen] [wʌns] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [wiː; wi] [lʌv]

When	once	we	make	a	secret	of	anything	to	the	person	we	love
什么时候	一次	我们	制作	一个	秘密	的	任何事物	到	这	人	我们	爱

当我们对所爱之人隐瞒任何事情时

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [liːst] ['skruːp(ə)l] , ['friːli] [dɪ'spoʊzɪŋ] [ʌv; əv] [maɪ] [taɪm]

Without	the	least	scruple	,	freely	disposing	of	my	time
没有	这	至少	顾忌	,	自由	处置	的	我的	时间

毫不犹豫地自由支配我的时间

['raɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [bred] [wʊd] [suːn] [hæv; həv] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [maɪ] ['dʒiːniəs]

Writing	for	bread	would	soon	have	extinguished	my	genius
写作	为了	面包	会	很快	有	熄灭	我的	天才

靠写作谋生很快就会扼杀我的才华

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv] [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] -

THE	CONFESSIONS	OF	J	.	J	.	ROUSSEAU	,	BOOK	10
这	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	-

J·J·卢梭的自白，第十卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj10b10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	JJ	#	10	]	[	jj10b10	.	txt	]	3910
[	JJ	#	-	]	[	jj10b10	.	TXT	]	-

[JJ#10][jj10b10.txt]3910

['ɪndələns] , ['neglɪdʒəns] [ænd; ənd] [dɪ'leɪ] [ɪn] ['lɪt(ə)l] ['duːtiz] [tuː; tə] [biː; bi] [fʊl'fɪld]

Indolence	,	negligence	and	delay	in	little	duties	to	be	fulfilled
懒惰	,	疏忽	和	延迟	在	小的	职责	到	是	已完成

懒惰、疏忽和拖延履行一些小事

[dʒiːn] [bəpɪst] ['ruːsəu]

Jean	Bapiste	Rousseau
让	巴皮斯特	卢梭

让·巴皮斯特·卢梭

[maɪ] ['gretɪst] [fɔːlts] [hæv; həv] [bɪn] [ə'mɪʃnz]

My	greatest	faults	have	been	omissions
我的	最	故障	有	到过	遗漏

我最大的缺点是疏忽。

[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] [tə'geðər]

Satisfaction	of	weeping	together
满意	的	哭泣	一起

一起哭泣的满足感

[ðə; ði][ˌmælə'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [neɪvz] [ɪz][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][æn; ən] ['ɑːnɪst] [mæn]

The	malediction	of	knaves	is	the	glory	of	an	honest	man
这	诅咒	的	无赖	是	这	荣耀	的	一个	诚实的	男人

恶人的诅咒乃是正直人的荣耀

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][bʌt; bət][taɪm][ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən]

There	is	nothing	in	this	world	but	time	and	misfortune
那里	是	没有什么	在	这	世界	但	时间	和	不幸

世间唯有时间和不幸。

[wʌt] [fə'sɪlətɪ] ['evriθɪŋ] [wɪtʃ] ['feɪvərz][ðə; ði] [mə'lɪgnətɪ] [ʌv; əv][mæn]

What	facility	everything	which	favors	the	malignity	of	man
什么	设施	一切	哪个	恩惠	这	恶毒	的	男人

什么便利条件有利于人类的邪恶行为?

[wens] [kʌmz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][tʃaɪld][kæn; kən] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ə; eɪ][mæn]

Whence	comes	it	that	even	a	child	can	intimidate	a	man
何处	来	它	那	甚至	一个	孩子	能	威吓	一个	男人

为什么连孩子都能吓到男人呢?

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] -

THE	CONFESSIONS	OF	J	.	J	.	ROUSSEAU	,	BOOK	11
这	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	-

J·J·卢梭的自白，第11卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj11b10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	JJ	#	11	]	[	jj11b10	.	txt	]	3911
[	JJ	#	-	]	[	jj11b10	.	TXT	]	-

[JJ#11][jj11b10.txt]3911

['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdləs] ['æftər][ðə; ði]['iːv(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd]

Caution	is	needless	after	the	evil	has	happened
警告	是	不必要	后	这	邪恶的	有	发生

罪恶发生之后，谨慎便毫无意义。

[hɜːr; hər] [ɪk'sesɪv] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɔːr][dɪs'laɪk][ʌv; əv] ['evriθɪŋ]

Her	excessive	admiration	or	dislike	of	everything
她	过多的	钦佩	或者	不喜欢	的	一切

她对一切事物的过分喜爱或厌恶

[mɔːr] ['fɑːli][ðæn; ðən]['kændər][ɪn][ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [wɪ'ðaʊt] [nə'sesəti]

More	folly	than	candor	in	the	declaration	without	necessity
更多的	蠢事	比	坦率	在	这	宣言	没有	必要性

这份毫无必要的声明与其说是坦诚，不如说是愚蠢。

['mʌltɪplaɪɪŋ] ['pɜ˞ːsənz][ænd; ənd] [əd'ventʃəz]

Multiplying	persons	and	adventures
乘法	人	和	冒险

人数和冒险经历不断增加

[ðæt] [wɪtʃ] ['niːðər] ['wɪmɪn] [nɔːr] ['ɔːθəz] ['evər]['pɑːrd(ə)n]

That	which	neither	women	nor	authors	ever	pardon
那	哪个	两者都不	女性	也不	作者	曾经	赦免

那些无论是女性还是作家都永远不会原谅的事

[ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] , [bʊk] -

THE	CONFESSIONS	OF	J	.	J	.	ROUSSEAU	,	BOOK	12
这	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	-

J·J·卢梭的自白，第十二卷

[[dʒeɪ'dʒeɪ] # -] [jj12b10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	JJ	#	12	]	[	jj12b10	.	txt	]	3912
[	JJ	#	-	]	[	jj12b10	.	TXT	]	-

[JJ#12][jj12b10.txt]3912

[ˌbɪl.bə'kɛt]

Bilboquet
比尔博凯

比尔博凯

[aɪ]['nevər] [mʌtʃ] [rɪg'retɪd] [sliːp]

I	never	much	regretted	sleep
我	绝不	很多	后悔	睡觉

我从来不后悔睡觉

[ɪn] ['kʌmpəni] [aɪ] ['sʌfər] ['kruːəli] [baɪ] [ɪn'ækʃn]

In	company	I	suffer	cruelly	by	inaction
在	公司	我	遭受	残酷地	经过	不作为

在公司里，我因不作为而遭受残酷的折磨。

['ɪndələns] [ʌv; əv] ['kʌmpəni] [ɪz] ['bɜːd(ə)nsəm] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːrst]

Indolence	of	company	is	burdensome	because	it	is	forced
懒惰	的	公司	是	负担	因为	它	是	强制

公司的懒惰令人厌烦，因为它并非出于自愿。

[mɔːr] [stʌnd] [ðæn; ðən] ['flætərd] [baɪ][ðə; ði] ['trʌmpɪt] [ʌv; əv] [feɪm]

More	stunned	than	flattered	by	the	trumpet	of	fame
更多的	目瞪口呆	比	受宠若惊	经过	这	喇叭	的	名声

成名的号角声带给他的更多是震惊而非受宠若惊

['nʌθɪŋ] [əb'sɜːrd] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn'kredəb(ə)l]

Nothing	absurd	appears	to	them	incredible
没有什么	荒诞	出现	到	他们	极好的

在他们看来，任何荒谬的事情都不不可思议。

[ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['evri] ['fuːlɪʃ] [θɪŋ] ['ʌtəd]

Obliged	to	pay	attention	to	every	foolish	thing	uttered
有义务	到	支付	注意力	到	每一个	愚蠢	事物	说出

不得不留意每一句愚蠢的话

['oʊnli] [prer] [kən'sistid] [ɪn][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][ˌɪntər'dʒekʃ(ə)n] " [oʊ] !

Only	prayer	consisted	in	the	single	interjection	"	Oh	!
仅有的	祷告	由……组成	在	这	单身的	欹	"	哦	!

祈祷的内容只有一句感叹词："哦！"

" [rɪ'proʊtʃ] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][soʊ] ['meni] [kɒntrə'dɪkʃnz]

"	Reproach	me	with	so	many	contradictions
"	责备	我	和	所以	许多	矛盾

请用这么多矛盾来指责我

['sʌbstitjuːtiŋ] ['kʌnɪŋ] [tuː; tə] ['nɑːlɪdʒ]

Substituting	cunning	to	knowledge
替换	狡猾	到	知识

以狡诈代替知识

[wɪʃ] [ðʌs] [tuː; tə][biː; bi] [riˈvendʒd] [ʌv; əv][ˌem ˈiː][fɔːr; fər][ðer; ðər] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn]

Wish	thus	to	be	revenged	of	me	for	their	humiliation
希望	因此	到	是	复仇	的	我	为了	他们的	屈辱

希望他们能因此向我复仇，以报复他们的羞辱。

[ɪnˈtaɪər] [kənˈfeʃnz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] , [bʊk] -

ENTIRE	CONFESSIONS	OF	J	.	J	.	ROUSSEAU	,	BOOK	13
全部的	忏悔	的	J	.	J	.	卢梭	,	书	-

J·J·卢梭全集自白录，第十三卷

[[dʒeɪˈdʒeɪ] # -] [jj13b10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -

[	JJ	#	13	]	[	jj13b10	.	txt	]	3913
[	JJ	#	-	]	[	jj13b10	.	TXT	]	-

[JJ#13][jj13b10.txt]3913

[ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [hɑːrt] [ðə; ði][faʊnˈdeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl][maɪ] [misˈfɔːtʃənz]

A	feeling	heart	the	foundation	of	all	my	misfortunes
一个	感觉	心	这	基础	的	全部	我的	不幸

一颗多愁善感的心，是我所有不幸的根源。

[ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒən] [piːtʃt] [baɪ] [sʌtʃ] [ˈmiʃənəriz] [mʌst; məst] [liːd] [tuː; tə]['pærədaɪs] !

A	religion	peached	by	such	missionaries	must	lead	to	paradise	!
一个	宗教	桃子	经过	这样的	传教士	必须	带领	到	天堂	!

由这样的传教士宣扬的宗教，必定能通往天堂!

[ə; eɪ]['sʌbdʒekt][nɑːt]['iːv(ə)n][fɪt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [priːst] [ʌv; əv]

A	subject	not	even	fit	to	make	a	priest	of
一个	主题	不是	甚至	合身	到	制作	一个	牧师	的

一个甚至不配成为牧师的人

[ə; eɪ][mæn] , [ɑːn] ['biːɪŋ] ['kwestʃənd] , [ɪz] [ɪˈmiːdiətli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [gɑːrd]

A	man	,	on	being	questioned	,	is	immediately	on	his	guard
一个	男人	,	在	存在	被质问	,	是	立即地	在	他的	警卫

一名男子在被询问时，立即表现出戒备之态。

[əˈdɑːptɪd] [ðə; ði]['dʒɑːrgən][ʌv; əv] [bʊks] , [ðæn; ðən][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ðeɪ] [kənˈteɪnd]

Adopted	the	jargon	of	books	,	than	the	knowledge	they	contained
已采用	这	行话	的	图书	,	比	这	知识	他们	包含

他们更多地采用了书中的术语，而不是书中所包含的知识。

[ɔːl] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] [dɪsˈtrʌstfl] [ʌv; əv][mæn] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['riːz(ə)n]

All	animals	are	distrustful	of	man	,	and	with	reason
全部	动物	是	不信任	的	男人	,	和	和	原因

所有动物都对人类抱有戒心，这是有原因的。

[ɔːl] [jʊr; jər]['iːvəlz] [proʊˈsiːd] [frʌm; frəm] [jɔːrˈselvz] !

All	your	evils	proceed	from	yourselves	!
全部	你的	罪恶	继续	从	你们自己	!

你们的一切罪恶都源于你们自身!

[æn; ən] ['ɔːθər] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌɪndɪˈpendənt] [ʌv; əv] [səkˈses]

An	author	must	be	independent	of	success
一个	作者	必须	是	独立的	的	成功

作者必须独立于成功之外。

['ɑːrdər][fɔːr; fər] ['lɜːrnɪŋ] [bɪˈkeɪm] [soʊ][fɑːr][ə; eɪ] ['mædnəs]

Ardor	for	learning	became	so	far	a	madness
热情	为了	学习	成为	所以	远的	一个	疯狂

对学习的热情已经发展到近乎疯狂的地步。

[əˈvɜːrʒn] [tuː; tə][ˌsɪŋgjuˈlærəti]

Aversion	to	singularity
厌恶	到	奇点

对奇点的厌恶

[əˈvɔɪd] [ˈpʊtɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɪntrəsts] [ɪn][ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti]

Avoid	**putting**	**our**	**interests**	**in**	**competition**	**with**	**our**	**duty**
避免	推杆	我们的	兴趣	在	竞赛	和	我们的	责任

避免使我们的利益与我们的职责相冲突。

[ˈbiːɪŋ] [biːt] [laɪk][ə; eɪ] [sleɪv] , [aɪ][dʒʌdʒd][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][ɔːl][ˈvaɪsəz, ˈvaɪsɪz]

Being	**beat**	**like**	**a**	**slave**	**,**	**I**	**judged**	**I**	**had**	**a**	**right**	**to**	**all**	**vices**
存在	打	喜欢	一个	奴隶	，	我	评判	我	有	一个	正确的	到	全部	恶习

曾像奴隶一样被鞭打，我便认为自己有权利沉溺于一切恶习。

[ˌbɪl.bəˈkɛt]

Bilboquet
比尔博凯

比尔博凯

[ˈkæθlɪk] [mʌst; məst][ˈkɑːntent][hɪmˈself][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒənz] [ʌv; əv] [ˈʌðər]

Catholic	**must**	**content**	**himself**	**with**	**the**	**decisions**	**of**	**others**
天主教	必须	内容	他自己	和	这	决策	的	其他的

天主教徒必须接受他人的决定。

[ˈkɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ˈniːdləs] [ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd]

Caution	**is**	**needless**	**after**	**the**	**evil**	**has**	**happened**
警告	是	不必要	后	这	邪恶的	有	发生

罪恶发生之后，谨慎便毫无意义。

[siˈmentid] [baɪ][rɪˈsɪprək(ə)l] [ɪˈstiːm]

Cemented	**by**	**reciprocal**	**esteem**
水泥	经过	互惠的	尊重

相互尊重巩固了这种关系

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðɪs] [wɑːnt][ʌv; əv][ˈdiːs(ə)nsi][æz; əz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [ˈkɜːrɪdʒ]

Considering	**this**	**want**	**of**	**decency**	**as**	**an**	**act**	**of**	**courage**
考虑	这	想	的	体面	作为	一个	行为	的	勇气

将这种缺乏体面的行为视为一种勇敢的行为

[ˌkɔnvəˈseiʃənz] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ˈsɜːrvɪsəb(ə)l][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [prəˈskrɪpʃənz]

Conversations	**were**	**more**	**serviceable**	**than**	**his**	**prescriptions**
对话	是	更多的	可用	比	他的	处方

谈话比他的处方更有用。

[dɪˈgriː] [ʌv; əv][ˌsenʃuˈæləti][hæd; həd] [ˈmiŋgld] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][smɑːrt][ænd; ənd] [ʃeɪm]

Degree	**of**	**sensuality**	**had**	**mingled**	**with**	**the**	**smart**	**and**	**shame**
程度	的	感官享受	有	混合	和	这	聪明的	和	耻辱

感官上的愉悦与智慧和羞耻交织在一起。

[daɪ] [wɪˈðaʊt] [ðə; ðɪ][eɪd][ʌv; əv] [fɪˈzɪʃnz]

Die	**without**	**the**	**aid**	**of**	**physicians**
死	没有	这	援助	的	医生

没有医生的帮助就死去

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˈnoʊbli] [wen] [wiː; wi] [θɪŋk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈlaɪvlihʊd]

Difficult	**to**	**think**	**nobly**	**when**	**we**	**think**	**for**	**a**	**livelihood**
难的	到	思考	高贵地	什么时候	我们	思考	为了	一个	生计

当我们为了生计而思考时，很难有高尚的思想。

[daɪn][æt; ət][ðə; ðɪ][ˈaʊər][ʌv; əv] [ˈsʌpər] ; [sʌp] [wen] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [əˈsliːp]

Dine	**at**	**the**	**hour**	**of**	**supper**	**;**	**sup**	**when**	**I**	**should**	**have**	**been**	**asleep**
用餐	在	这	小时	的	晚餐	；	上	什么时候	我	应该	有	到过	睡着了

在晚餐时间用餐；在我本该睡觉的时候吃夜宵

[dɪsˈgʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈaɪd(ə)l] [ˈtraɪflɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkɑːnvent,ˈkɑːnvənt]

Disgusted	**with**	**the**	**idle**	**trifling**	**of**	**a**	**convent**
厌恶	和	这	闲置的	琐事	的	一个	修道院

厌恶修道院的无聊琐事

[dɪ'semblər] , [ðoʊ] , [ɪn][fækt] , [aɪ][wʌz; wəz]['oʊnli] ['kɜːrtiəs]

Dissembler	,	though	,	in	fact	,	I	was	only	courteous
反汇编器	,	尽管	,	在	事实	,	我	曾是	仅有的	有礼貌

伪装者，但实际上，我只是出于礼貌而已。

['daɪɪŋ] [fɔːr; fər] [lʌv] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən]['ɑːbdʒekt]

Dying	for	love	without	an	object
垂死	为了	爱	没有	一个	目的

为爱而死，却无所牵挂

[en'devərɪŋ] [tuː; tə][haɪd][maɪ][ˌɪnkə'pæsəti] , [aɪ] ['rerli] [feɪl][tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌaɪ 'tiː]

Endeavoring	to	hide	my	incapacity	,	I	rarely	fail	to	show	it
努力	到	隐藏	我的	无能力	,	我	很少	失败	到	展示	它

我竭力掩饰自己的无能，却往往事与愿违。

[en'devərɪŋ] [tuː; tə][raɪz] [tuː] [haɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['fɔːlɪŋ]

Endeavoring	to	rise	too	high	we	are	in	danger	of	falling
努力	到	上升	也	高的	我们	是	在	危险	的	坠落

试图攀登得太高，我们就有坠落的危险。

['evər] [ə'piərɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] [æz; əz]['lɪt(ə)l][fɔːr; fər] ['ʌðər] [æz; əz][hɜːr'self]

Ever	appearing	to	feel	as	little	for	others	as	herself
曾经	出现	到	感觉	作为	小的	为了	其他的	作为	她自己

她似乎总是对别人漠不关心，就像对自己一样。

['faɪndɪŋ] [ɪn] ['evri] [dɪ'ziːz] ['sɪmptəmz] ['sɪmələr][tuː; tə][maɪn]

Finding	in	every	disease	symptoms	similar	to	mine
寻找	在	每一个	疾病	症状	相似的	到	矿

我发现每种疾病的症状都与我的相似。

[fɜːrst] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [ə'preʃn] [ɪz][soʊ] ['diːpli] [ɪn'greɪvd]

First	instance	of	violence	and	oppression	is	so	deeply	engraved
第一的	实例	的	暴力	和	压迫	是	所以	深	刻

暴力和压迫的最初迹象如此深刻地烙印在人们心中。

[fɜːrst][taɪm][ɪn][maɪ][laɪf] , [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] , " [aɪ]['merɪt][maɪ] [oʊn] [ɪ'stiːm]

First	time	in	my	life	,	of	saying	,	"	I	merit	my	own	esteem
第一的	时间	在	我的	生活	,	的	说	,	"	我	优点	我的	自己的	尊重

我这辈子第一次对自己说："我值得拥有自己的尊重。"

" ['flætəri] , [ɔːr] ['ræðər] [ˌkɑːndɪ'senʃn] , [ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz][ə; eɪ][vaɪs]

"	Flattery	,	or	rather	condescension	,	is	not	always	a	vice
"	奉承	,	或者	相当	居高临下	,	是	不是	总是	一个	副

"奉承，或者更确切地说是居高临下的姿态，并非总是恶习。"

[fɔːrs] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mænər] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pɔɪnt] [aʊt]

Force	me	to	be	happy	in	the	manner	they	should	point	out
力量	我	到	是	快乐的	在	这	方式	他们	应该	观点	出去

他们应该用某种方式强迫我快乐。

['fɔːrsaɪt] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [ɪm'bɪtərd] [ɪn'dʒɔɪmənt]

Foresight	with	me	has	always	embittered	enjoyment
远见	和	我	有	总是	愤懑	享受

对我而言，预见总是伴随着苦涩的快感。

['heɪsənɪŋ] [ɑːn][tuː; tə] [deθ] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [lɪvd]

Hastening	on	to	death	without	having	lived
加速	在	到	死亡	没有	拥有	居住地

未曾真正活过就匆匆走向死亡

[hæt] , ['oʊnli][fɪt][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] ['ʌndər][hɪz; ɪz][ɑːrm]

Hat	,	only	fit	to	be	carried	under	his	arm
帽子	,	仅有的	合身	到	是	携带	在下面	他的	手臂

帽子，只配夹在腋下。

[hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] [æn; ən][æs][raɪd][ɑːn] ['hɔːrsbæk]

Have	the	pleasure	of	seeing	an	ass	ride	on	horseback
有	这	乐趣	的	看到	一个	屁股	骑	在	马背

有幸目睹驴子骑马的英姿。

[hæv; həv]['evər] [prɪ'fɜːrd] ['sʌfərɪŋ] [tuː; tə] ['oʊɪŋ]

Have	ever	preferred	suffering	to	owing
有	曾经	首选	痛苦	到	欠款

宁愿受苦也不愿欠债

[hɜːr; hər] [ɪk'sesɪv] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɔːr][dɪs'laɪk][ʌv; əv] ['evriθɪŋ]

Her	excessive	admiration	or	dislike	of	everything
她	过多的	钦佩	或者	不喜欢	的	一切

她对一切事物的过分喜爱或厌恶

[hoʊld][fæst][tuː; tə] [ɔːt] [ðæt][aɪ][hæv; həv] , [ænd; ənd] [jet] ['kʌvət] ['nʌθɪŋ] [mɔːr]

Hold	fast	to	aught	that	I	have	,	and	yet	covet	nothing	more
抓住	快速地	到	零	那	我	有	,	和	然而	贪图	没有什么	更多的

紧紧抓住我所拥有的一切，却不要贪求更多。

[hoʊps] , [ɪn] [wɪtʃ] [self] - [lʌv] [wʌz; wəz][baɪ][noʊ] [miːnz] [ə; eɪ]['luːzər]

Hopes	,	in	which	self	-	love	was	by	no	means	a	loser
希望	,	在	哪个	自己	-	爱	曾是	经过	不	方法	一个	失败者

希望，在希望中，自爱绝非失败之举。

[haʊ] ['meni] [rɔŋz] [ɑːr; ər] [ɪ'feɪst] [baɪ][ðə; ði] [im'breisiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [frend] !

How	many	wrongs	are	effaced	by	the	embraces	of	a	friend	!
如何	许多	错误	是	抹去	经过	这	拥抱	的	一个	朋友	!

朋友的拥抱能消除多少冤屈!

[aɪ]['nevər] [mʌtʃ] [rɪg'retɪd] [sliːp]

I	never	much	regretted	sleep
我	绝不	很多	后悔	睡觉

我从来不后悔睡觉

[aɪ] [stroʊv] [tuː; tə] ['flætər] [maɪ] ['aɪdlnəs]

I	strove	to	flatter	my	idleness
我	努力	到	奉承	我的	懒惰

我努力掩饰自己的懒惰

[aɪ]['nevər] [hɜːrd] [hɜːr; hər] [spiːk] [ɪl] [ʌv; əv]['pɝːsənz] [huː] [wɜːr; wər]['æbsənt]

I	never	heard	her	speak	ill	of	persons	who	were	absent
我	绝不	听到	她	说话	患病的	的	人	WHO	是	缺席的

我从未听她说过不在场的人的坏话。

[aɪ] [lʌvd] [hɜːr; hər] [tuː] [wel] [tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə] [pə'zes] [hɜːr; hər]

I	loved	her	too	well	to	wish	to	possess	her
我	喜爱	她	也	出色地	到	希望	到	具有	她

我太爱她了，以至于不想占有她。

[aɪ][felt][noʊ] [dred] [bʌt; bət] [ðæt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'tektɪd]

I	felt	no	dread	but	that	of	being	detected
我	毛毡	不	恐惧	但	那	的	存在	检测到

除了害怕被发现之外，我并没有感到其他恐惧。

[aɪ][wʌz; wəz] [lɔːŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] , [ænd; ənd][ˌeɪ 'em][soʊ] [jet] [ɪn] ['meni] [pə'tiku:ləz]

I	was	long	a	child	,	and	am	so	yet	in	many	particulars
我	曾是	长的	一个	孩子	,	和	是	所以	然而	在	许多	细节

我很久以前是个孩子，现在在很多方面仍然像个孩子。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][maɪ'self]['oʊnli]

I	am	charged	with	the	care	of	myself	only
我	是	带电	和	这	关心	的	我	仅有的

我只负责照顾我自己。

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['gɪvɪŋ] [ə'fens]

I	only	wished	to	avoid	giving	offence
我	仅有的	希望	到	避免	给予	罪行

我只是想避免冒犯他人。

[aɪ][dɪd][nɑːt] [fɪr] ['pʌnɪʃmənt] , [bʌt; bət][aɪ] ['dredɪd] [ʃeɪm]

I	did	not	fear	punishment	,	but	I	dreaded	shame
我	做过	不是	害怕	惩罚	,	但	我	令人恐惧的	耻辱

我不怕惩罚，但我惧怕羞辱。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['nuːmərəs] [ə'kweɪntəns] , [jet] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [frendz]

I	had	a	numerous	acquaintance	,	yet	no	more	than	two	friends
我	有	一个	很多的	熟人	,	然而	不	更多的	比	二	朋友们

我认识的人很多，但真正算得上朋友的却只有两个。

[aɪ'diːə][ʌv; əv][maɪ][nɑːt] ['biːɪŋ] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər]

Idea	of	my	not	being	everything	to	her
主意	的	我的	不是	存在	一切	到	她

我并非她的一切，这让我感到不安。

['aɪdlnəs] [ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ðə; ðɪ][pest][ʌv; əv][sə'saɪətɪ][æz; əz][ʌv; əv]['sɑːlətuːd]

Idleness	is	as	much	the	pest	of	society	as	of	solitude
懒惰	是	作为	很多	这	害虫	的	社会	作为	的	孤独

懒惰和孤独一样，都是社会的祸害。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌæbsə'luːtli] [spiːk] [kən'tɪnjuəli]

If	you	have	nothing	to	do	,	you	must	absolutely	speak	continually
如果	你	有	没有什么	到	做	,	你	必须	绝对地	说话	持续

如果你没事可做，就一定要不停地说话。

[ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ['friːkwəntli] [ˌʌn'laɪk] [ðəm'selvz]

In	the	course	of	their	lives	frequently	unlike	themselves
在	这	课程	的	他们的	生活	频繁地	与此不同	他们自己

在他们的一生中，他们常常与自己截然不同。

[ɪn] ['kʌmpəni] [aɪ] ['sʌfər] ['kruːəli] [baɪ] [ɪn'ækʃn]

In	company	I	suffer	cruelly	by	inaction
在	公司	我	遭受	残酷地	经过	不作为

在公司里，我因不作为而遭受残酷的折磨。

[ɪn][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][blaɪnd][men] , [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][wʌn] [aɪ] [ɑːr; ər] [kɪŋz]

In	a	nation	of	blind	men	,	those	with	one	eye	are	kings
在	一个	国家	的	瞎的	男人	,	那些	和	一	眼睛	是	国王

在一个盲人国里，独眼人就是国王。

['ɪndələns] , ['neglɪdʒəns] [ænd; ənd] [dɪ'leɪ] [ɪn]['lɪt(ə)l] ['duːtiz] [tuː; tə][biː; bi] [fʊl'fɪld]

Indolence	,	negligence	and	delay	in	little	duties	to	be	fulfilled
懒惰	,	疏忽	和	延迟	在	小的	职责	到	是	已完成

懒惰、疏忽和拖延履行一些小事

['ɪndələns] [ʌv; əv] ['kʌmpəni] [ɪz] ['bɜːd(ə)nsəm] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːrst]

Indolence	of	company	is	burdensome	because	it	is	forced
懒惰	的	公司	是	负担	因为	它	是	强制

公司的懒惰令人厌烦，因为它并非出于自愿。

[ɪn'dʒʌstɪs] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] [wɪtʃ] [em'bɪtəz] [bəuθ][laɪf][ænd; ənd] [deθ]

Injustice	of	mankind	which	embitters	both	life	and	death
不公正	的	人类	哪个	苦味剂	两个都	生活	和	死亡

人类的不公，令生死皆苦。

[ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [træʃ] [ðæt] [hæz; həz] [əb'teɪnd] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]

Insignificant	trash	that	has	obtained	the	name	of	education
微不足道	垃圾	那	有	获得	这	姓名	的	教育

一些微不足道的垃圾，却被冠以教育之名。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒɜːrni] ['oʊnli] [wɪʃt] [ə'raɪv(ə)l]

Instead	of	being	delighted	with	the	journey	only	wished	arrival
反而	的	存在	高兴极了	和	这	旅行	仅有的	希望	到达

与其说是享受旅程，不如说是盼望抵达目的地。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'sɪmjuleɪt] [wɪð; wɪθ]['pɝːsənz] [huːm] [wiː; wi] [lʌv] ?

Is	it	possible	to	dissimulate	with	persons	whom	we	love	?
是	它	可能的	到	掩饰	和	人	谁	我们	爱	?

我们有可能对所爱之人隐瞒真相吗?

[dʒiːn] [bəpɪst] ['ruːsəu]

Jean	Bapiste	Rousseau
让	巴皮斯特	卢梭

让·巴皮斯特·卢梭

[nuː] [haʊ] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] , [bʌt; bət][nɑːt] [haʊ] [tuː; tə][ækt]

Knew	how	to	complain	,	but	not	how	to	act
知道	如何	到	抱怨	,	但	不是	如何	到	行为

懂得如何抱怨，却不懂如何行动

[lɔː] [ðæt] [ðə; ði][ə'kjuːzər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kən'faɪnd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

Law	that	the	accuser	should	be	confined	at	the	same	time
法律	那	这	原告	应该	是	受限	在	这	相同的	时间

法律规定，控告者应当同时被监禁。

[left] [tuː; tə]['neɪtʃər][ðə; ði] [hoʊl] [ker] [ʌv; əv][maɪ][oʊn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]

Left	to	nature	the	whole	care	of	my	own	instruction
左边	到	自然	这	所有的	关心	的	我的	自己的	操作说明

完全交由自然照料，我自己的指示

[les] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [rɪ'pʌgnəns] [ɪn] [dɪ'vʌldʒɪŋ] [wʌt] [ɪz] ['riːəli] ['krɪmɪn(ə)l]

Less	degree	of	repugnance	in	divulging	what	is	really	criminal
较少的	程度	的	厌恶	在	泄露	什么	是	真的	刑事

较少感到厌恶地揭露真正的犯罪行为

['letərz] [ɪ'lʌstriəs] [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [les] [ə; eɪ] [treɪd]

Letters	illustrious	in	proportion	as	it	was	less	a	trade
信件	杰出	在	部分	作为	它	曾是	较少的	一个	贸易

信件的辉煌程度与其说是一种贸易，不如说是一种荣耀。

['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ][wɜːrdz][ænd; ənd] [rɪ'dʌndənsiːz]

Loaded	with	words	and	redundancies
已加载	和	字	和	冗余

文字冗赘，重复啰嗦

['lʊkɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] [deɪ] [æz; əz][ðə; ði][læst][ʌv; əv][maɪ][laɪf]

Looking	on	each	day	as	the	last	of	my	life
寻找	在	每个	天	作为	这	最后的	的	我的	生活

把每一天都当作我生命中的最后一天

[lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrvələs] [ɪz]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːrt]

Love	of	the	marvellous	is	natural	to	the	human	heart
爱	的	这	奇妙	是	自然的	到	这	人类	心

人类心灵天生就热爱美好的事物。

[meɪk] [men] [laɪk] [hɪm'self] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

Make	men	like	himself	,	instead	of	taking	them	as	they	were
制作	男人	喜欢	他自己	,	反而	的	采取	他们	作为	他们	是

把人变成他自己那样，而不是接受他们原本的样子。

['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] ['nɑːlɪdʒ] [ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv] [ˌpɔsə'bilitiz]

Making	their	knowledge	the	measure	of	possibilities
制作	他们的	知识	这	措施	的	可能性

让他们的知识成为衡量可能性的尺度

['meɪkɪŋ] [ˌem 'iː]['sensəb(ə)l][ʌv; əv] ['evri] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi]

Making	me	sensible	of	every	deficiency
制作	我	明智的	的	每一个	不足

让我意识到自身的所有不足

[mə'nuːvər] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɔːθər] [tuː; tə][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [bʊk]

Manoeuvres	of	an	author	to	the	care	of	publishing	a	good	book
机动	的	一个	作者	到	这	关心	的	出版	一个	好的	书

作者为出版一本好书所采取的种种策略

[men] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [meɪk] [gɑːd][laɪk] [ðəm'selvz]

Men	,	in	general	,	make	God	like	themselves
男人	,	在	一般的	,	制作	上帝	喜欢	他们自己

总的来说，男人会把上帝想象成他们自己。

[men][ʌv; əv] ['lɜːrnɪŋ] [mɔːr] [tə'neɪʃəsli] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər] [prɛdʒudəsɪz]

Men	of	learning	more	tenaciously	retain	their	predjudices
男人	的	学习	更多的	顽强地	保持	他们的	偏见

受过良好教育的人往往更顽固地保留自己的偏见。

[mis'teik] [wɪt][fɔːr; fər] [sens]

Mistake	wit	for	sense
错误	有	为了	感觉

把机智误认为理智

['moʊmənt][aɪ] [ə'kwaɪrd] ['lɪtərəri] [feɪm] , [aɪ][hæd; həd][noʊ][lɔːŋgər][ə; eɪ] [frend]

Moment	I	acquired	literary	fame	,	I	had	no	longer	a	friend
片刻	我	获得	文学	名声	,	我	有	不	更长	一个	朋友

我获得文学声誉的那一刻，我就再也没有朋友了。

['mʌni] [ðæt] [wiː; wi] [pə'zes] [ɪz][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] ['lɪbərti]

Money	that	we	possess	is	the	instrument	of	liberty
钱	那	我们	具有	是	这	乐器	的	自由

我们拥有的金钱是自由的工具。

['mʌni] [wiː; wi] [læk] [ænd; ənd] [straɪv] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ɪz][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] ['sleɪvəri]

Money	we	lack	and	strive	to	obtain	is	the	instrument	of	slavery
钱	我们	缺少	和	努力	到	获得	是	这	乐器	的	奴隶制

我们所缺乏并努力获取的金钱，是奴役的工具。

[mɔːr] [stʌnd] [ðæn; ðən] ['flætərd] [baɪ][ðə; ði] ['trʌmpɪt] [ʌv; əv] [feɪm]

More	stunned	than	flattered	by	the	trumpet	of	fame
更多的	目瞪口呆	比	受宠若惊	经过	这	喇叭	的	名声

成名的号角声带给他的更多是震惊而非受宠若惊

[mɔːr] ['fɑːli] [ðæn; ðən]['kændər][ɪn][ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [wɪ'ðaʊt] [nə'sesəti]

More	folly	than	candor	in	the	declaration	without	necessity
更多的	蠢事	比	坦率	在	这	宣言	没有	必要性

这份毫无必要的声明与其说是坦诚，不如说是愚蠢。

['mʌltɪplaɪɪŋ] ['pɜ˞ːsənz] [ænd; ənd] [əd'ventʃəz]

Multiplying	persons	and	adventures
乘法	人	和	冒险

人数和冒险经历不断增加

[maɪ] ['gretɪst] [fɔːlts] [hæv; həv] [bɪn] [ə'mɪʃnz]

My	greatest	faults	have	been	omissions
我的	最	故障	有	到过	遗漏

我最大的缺点是疏忽。

[maɪ'self][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['ɑːbdʒekt]

Myself	the	principal	object
我	这	主要的	目的

我自己是主要对象

[nə'sesəti] , [ðə; ði]['perənt][ʌv; əv] ['ɪndəstri] , [sə'dʒestɪd] [æn; ən][ɪn'venʃ(ə)n]

Necessity	,	the	parent	of	industry	,	suggested	an	invention
必要性	,	这	父母	的	行业	,	建议	一个	发明

需求，作为工业之母，催生了一项发明。

['niːðər] [ðə; ði]['vɪktɪm][nɔːr] ['wɪtnəs] [ʌv; əv]['eni]['vaɪələnt][i'məuʃənz]

Neither	the	victim	nor	witness	of	any	violent	emotions
两者都不	这	受害者	也不	证人	的	任何	暴力	情绪

受害者和目击者均未表现出任何暴力情绪

[noʊ] ['suːnər] [hæd; həd][lɔːst] [saɪt] [ʌv; əv][men][ðæn; ðən][aɪ] ['siːst] [tuː; tə] [dɪ'spaɪz] [ðem; ðəm]

No	sooner	had	lost	sight	of	men	than	I	ceased	to	despise	them
不	很快	有	丢失的	视线	的	男人	比	我	停止	到	鄙视	他们

我刚一看不到那些男人，就不再鄙视他们了。

[noʊ][lɔːŋgər] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə][let][oʊld]['piːp(ə)l] [rɪ'meɪn] [aʊt][ʌv; əv]['pærɪs]

No	longer	permitted	to	let	old	people	remain	out	of	Paris
不	更长	允许	到	让	老的	人们	保持	出去	的	巴黎

不再允许老年人滞留在巴黎以外的地方。

[nɑːt][soʊ] ['iːzi] [tuː; tə][kwɪt][hɜːr; hər] [haʊs] [æz; əz][tuː; tə]['entər][ˌaɪ 'tiː]

Not	so	easy	to	quit	her	house	as	to	enter	it
不是	所以	简单的	到	辞职	她	房子	作为	到	进入	它

离开她的房子并不像进入她的房子那么容易。

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][spend][ðer; ðər][taɪm] , ['deɪli] ['breɪkɪŋ] [ɪn][ə'pɑːn][ˌem 'iː]

Not	knowing	how	to	spend	their	time	,	daily	breaking	in	upon	me
不是	会心	如何	到	花费	他们的	时间	,	日常的	打破	在	之上	我

他们不知道该如何消磨时间，每天都来打扰我。

['nʌθɪŋ] [əb'sɜːrd] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn'kredəb(ə)l]

Nothing	absurd	appears	to	them	incredible
没有什么	荒诞	出现	到	他们	极好的

在他们看来，任何荒谬的事情都不不可思议。

[ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['evri] ['fuːlɪʃ] [θɪŋ] ['ʌtəd]

Obliged	to	pay	attention	to	every	foolish	thing	uttered
有义务	到	支付	注意力	到	每一个	愚蠢	事物	说出

不得不留意每一句愚蠢的话

[əb'teɪn] [ðer; ðər] [wɪʃɪz] , [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪtɪŋ] [ɔːr] ['prɑːmɪsɪŋ] ['eniθɪŋ]

Obtain	their	wishes	,	without	permitting	or	promising	anything
获得	他们的	愿望	,	没有	允许	或者	有前途	任何事物

满足他们的愿望，无需允许或承诺任何事情

[wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'frʌnts] [wɪtʃ] ['wɪmɪn] ['skersli] ['evər] [fər'gɪv]

One	of	those	affronts	which	women	scarcely	ever	forgive
一	的	那些	侮辱	哪个	女性	几乎	曾经	原谅

这是女性几乎永远不会原谅的侮辱之一。

['oʊnli] [prer] [kən'sistid] [ɪn][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][ˌɪntər'dʒekʃ(ə)n] " [oʊ] !

Only	prayer	consisted	in	the	single	interjection	"	Oh	!
仅有的	祷告	由.....组成	在	这	单身的	欷	"	哦	!

祈祷的内容只有一句感叹词：“哦！”

" ['peɪnf(ə)l][tuː; tə][æn; ən] ['ɑːnɪst] [mæn][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [dɪ'zaɪɝz] [ɔːl'redi] [fɔːrmd]

"	Painful	to	an	honest	man	to	resist	desires	already	formed
"	痛苦	到	一个	诚实的	男人	到	抵抗	欲望	已经	形成

对于一个诚实的人来说，抗拒已经形成的欲望是痛苦的。

[pæst] [maɪ] [deɪz] [ɪn] ['læŋgwɪʃɪŋ] [ɪn]['saɪləns][fɔːr; fər] [ðoʊz] [aɪ][moʊst][əd'maɪər]

Passed	my	days	in	languishing	in	silence	for	those	I	most	admire
通过了	我的	天	在	萎靡不振	在	沉默	为了	那些	我	最多	钦佩

我默默地度过每一天，思念着我最敬佩的人。

['paɪəti][wʌz; wəz] [tuː] [sɪn'sɪr] [tuː; tə] [gɪv] [wei] [tuː; tə] ['eni] [ˌæfek'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]

Piety	was	too	sincere	to	give	way	to	any	affectation	of	it
虔诚	曾是	也	真诚	到	给	方式	到	任何	做作	的	它

虔诚太过真挚，以至于不会流露出任何矫揉造作。

['pleɪsɪŋ] [ʌn'baʊndɪd] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][maɪ'self][ænd; ənd] ['ʌðər]

Placing	unbounded	confidence	in	myself	and	others
放置	无界	信心	在	我	和	其他的

对自己和他人抱有无限的信心

[prə'skrɪpʃənz] [sɜːrv] [tuː; tə] ['flætər] [ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt]

Prescriptions	serve	to	flatter	the	hopes	of	the	patient
处方	服务	到	奉承	这	希望	的	这	病人

处方旨在迎合患者的期望。

[priːsts] [ɔːt] ['nevər][tuː; tə][hæv; həv] ['tʃɪldrən] — [ɪk'sept] [baɪ] ['mærid] ['wɪmɪn]

Priests	ought	never	to	have	children	—	except	by	married	women
神父	应该	绝不	到	有	孩子们	—	除了	经过	已婚	女性

神父绝不应该有孩子——除非是与已婚妇女所生。

[prə'pɔːrʃənd] ['ræðər] [tuː; tə][hɜːr; hər][aɪ'diːəz][ðæn; ðən] [ə'bɪlətiz]

Proportioned	rather	to	her	ideas	than	abilities
比例匀称	相当	到	她	想法	比	能力

与其说是能力，不如说是思想。

['prɔtistənts] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ɑːr; ər] ['betər] [ɪn'strʌktɪd]

Protestants	,	in	general	,	are	better	instructed
新教徒	,	在	一般的	,	是	更好的	指示

总的来说，新教徒接受的教育更好。

['ræðər] ['bæʃfl] [ðæn; ðən]['mɑːdɪst]

Rather	bashful	than	modest
相当	害羞的	比	谦虚的

与其说是谦虚，不如说是腼腆。

['ræðər] [ə'pɪrd] [tuː; tə] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ][ðæn; ðən][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ˌem 'iː]

Rather	appeared	to	study	with	than	to	instruct	me
相当	出现	到	学习	和	比	到	指示	我

与其说是来指导我，不如说是来和我一起学习。

[riːd] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] ['ʌðər] [baɪ] [en'devərɪŋ] [tuː; tə] [kən'siːl] ['aʊər; ɑːr] [oʊn]

Read	the	hearts	of	others	by	endeavoring	to	conceal	our	own
读	这	心	的	其他的	经过	努力	到	隐藏	我们的	自己的

要想读懂他人的内心，就要努力隐藏自己的内心。

[riːd] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['eni] ['mælədi] [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][maɪn]

Read	description	of	any	malady	without	thinking	it	mine
读	描述	的	任何	弊病	没有	思维	它	矿

阅读任何疾病的描述时，不要把它当成自己的疾病。

[riːd] [wɪ'ðaʊt] ['stʌdiɪŋ]

Read	without	studying
读	没有	学习

无需学习即可阅读

[rɪ'mɔːrs] [weiks] [ə'mɪd][ðə; ði] ['stɔrmz] [ʌv; əv] [əd'vɜːrsəti]

Remorse	wakes	amid	the	storms	of	adversity
悔恨	醒来	之中	这	暴风雨	的	逆境

悔恨在逆境的风暴中苏醒

[rɪ'mɔːrs] [sliːps] [ɪn][ðə; ði][kɑːm] ['sʌnʃaɪn] [ʌv; əv][prɑː'sperəti]

Remorse	sleeps	in	the	calm	sunshine	of	prosperity
悔恨	睡觉	在	这	冷静的	阳光	的	繁荣

悔恨沉睡在繁荣的平静阳光下。

[rɪ'proʊtʃ] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][soʊ] ['meni] [kɒntrə'dɪkʃnz]

Reproach	me	with	so	many	contradictions
责备	我	和	所以	许多	矛盾

请用这么多矛盾来责备我

[rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][ˌem 'iː][laɪk] ['raɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [greɪv]

Return	of	spring	seemed	to	me	like	rising	from	the	grave
返回	的	春天	似乎	到	我	喜欢	上升	从	这	严重

春天的回归在我看来就像是从坟墓里复活。

[roʊgz] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [seɪv] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fiːb(ə)l]

Rogues	know	how	to	save	themselves	at	the	expense	of	the	feeble
流氓	知道	如何	到	节省	他们自己	在	这	费用	的	这	微弱

恶棍们懂得如何以牺牲弱者为代价来保全自己。

[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] [tə'geðər]

Satisfaction	of	weeping	together
满意	的	哭泣	一起

一起哭泣的满足感

['siːkɪŋ] , [baɪ] [freʃ] [ə'fensɪz] , [ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [tʃæ'staɪzmənt]

Seeking	,	by	fresh	offences	,	a	return	of	the	same	chastisement
寻求	,	经过	新鲜的	罪行	,	一个	返回	的	这	相同的	惩罚

以新的罪行寻求同样的惩罚

[sɪn] [kən'sistid] ['oʊnli][ɪn][ðə; ðɪ]['skænd(ə)l]

Sin	consisted	only	in	the	scandal
罪	由……组成	仅有的	在	这	丑闻

罪恶仅仅在于丑闻。

['slaɪtɪŋ] [hɜːr; hər]['feɪvərz] , [ɪf] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər] [riːtʃ] , [ə; eɪ] [ʌn'pɑːrdnəbl] [kraɪm]

Slighting	her	favors	,	if	within	your	reach	,	a	unpardonable	crime
轻视	她	恩惠	,	如果	之内	你的	抵达	,	一个	不可饶恕的	犯罪

若有机会，怠慢她的恩惠，乃是不可饶恕的罪行。

['sʌmtaɪmz] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [hoʊps] [ðeɪ] ['nevər] [miːn] [tuː; tə]['riːəlaɪz]

Sometimes	encourage	hopes	they	never	mean	to	realize
有时	鼓励	希望	他们	绝不	意思是	到	意识到

有时，人们会鼓励一些他们从未打算实现的希望。

['sʌbstitjuːtiŋ] ['kʌnɪŋ] [tuː; tə] ['nɑːlɪdʒ]

Substituting	cunning	to	knowledge
替换	狡猾	到	知识

以狡诈代替知识

[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] ['sɜːrt(ə)n] , [wɪtʃ] [aɪ]['oʊnli] [nuː] [tuː; tə][biː; bi]['prɑːbəb(ə)l]

Supposed	that	certain	,	which	I	only	knew	to	be	probable
据称	那	肯定	,	哪个	我	仅有的	知道	到	是	可能

假设某种确定的事情发生，而我只知道这很可能发生。

[tɔːt] [ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ]['terəb(ə)l][tuː; tə] [θiːv] [æz; əz][aɪ][hæd; həd][ɪ'mædʒɪnd]

Taught	me	it	was	not	so	terrible	to	thieve	as	I	had	imagined
教授	我	它	曾是	不是	所以	糟糕的	到	小偷	作为	我	有	想象

它让我明白，偷窃并没有我想象的那么可怕。

[ðæt] [wɪtʃ] ['niːðər] ['wɪmɪn] [nɔːr] ['ɔːθəz] ['evər]['pɑːrd(ə)n]

That	which	neither	women	nor	authors	ever	pardon
那	哪个	两者都不	女性	也不	作者	曾经	赦免

那些无论是女性还是作家都永远不会原谅的事

[ðə; ðɪ][ˌmælə'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [neɪvz] [ɪz][ðə; ðɪ]['glɔːri][ʌv; əv][æn; ən] ['ɑːnɪst] [mæn]

The	malediction	of	knaves	is	the	glory	of	an	honest	man
这	诅咒	的	无赖	是	这	荣耀	的	一个	诚实的	男人

恶人的诅咒乃是正直人的荣耀

[ðə; ði] ['kɑ:nʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɪlti] [wʊd] [rɪ'vendʒ] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt]

The	conscience	of	the	guilty	would	revenge	the	innocent
这	良心	的	这	有罪的	会	复仇	这	清白的

有罪之人的良心会为无辜者复仇。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld][bʌt; bət][taɪm][ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən]

There	is	nothing	in	this	world	but	time	and	misfortune
那里	是	没有什么	在	这	世界	但	时间	和	不幸

世间唯有时间和不幸。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['klæpɪŋ] [ʌv; əv][hændz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ]

There	is	no	clapping	of	hands	before	the	king
那里	是	不	鼓掌	的	双手	前	这	国王

在国王面前，不许鼓掌。

[ðɪs] [kən'tɪnju:d] [dɪ'zaɪər][tu:; tə][kən'troʊl][ˌem 'i:][ɪn][ɔ:l][maɪ] [wɪʃɪz]

This	continued	desire	to	control	me	in	all	my	wishes
这	持续	欲望	到	控制	我	在	全部	我的	愿望

这种持续不断的想要控制我所有愿望的欲望

[ðoʊ] [nɑ:t][ə; eɪ] [fu:l] , [aɪ][hæv; həv] ['fri:kwəntli] [pæst] [fɔ:r; fər][wʌn]

Though	not	a	fool	,	I	have	frequently	passed	for	one
尽管	不是	一个	傻子	,	我	有	频繁地	通过了	为了	一

虽然我并不傻，但我常常被人误认为是傻瓜。

[tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][maɪ][ə'pɑ:lə,dʒi:z][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'fens] [hi:; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ˌem 'i:]

To	make	him	my	apologies	for	the	offence	he	had	given	me
到	制作	他	我的	致歉	为了	这	罪行	他	有	给定	我

为了向他表达我对他的冒犯的歉意

[tru:] ['hæpinəs] [ɪz] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][tu:; tə][bi:; bi][felt]

True	happiness	is	indescribable	,	it	is	only	to	be	felt
真的	幸福	是	无法形容	,	它	是	仅有的	到	是	毛毡

真正的幸福无法言喻，只能用心去感受。

['trʌstɪŋ] [tu:] [ɪm'plɪsɪtli] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['ɪnəsns]

Trusting	too	implicitly	to	their	own	innocence
信任	也	隐式地	到	他们的	自己的	无辜

过于盲目地相信自己的清白

['tɪrəni] [ʌv; əv]['pɜ:sənz] [hu:] [kɔ:ld] [ðəm'selvz] [maɪ] [frendz]

Tyranny	of	persons	who	called	themselves	my	friends
暴政	的	人	WHO	称为	他们自己	我的	朋友们

那些自称是我朋友的人的暴政

['vɜ:rtʃuəs] [maɪndz] , [wɪtʃ] [vaɪs] ['nevər] [ə'tæks] ['oʊpənli]

Virtuous	minds	,	which	vice	never	attacks	openly
有德行的	思想	,	哪个	副	绝不	攻击	公然

品德高尚的人，恶习从不公开攻击他们。

[vɔl'ter] [wʌz; wəz] [fɔ:rmd] ['nevər][tu:; tə][bi:; bi] (['hæpi])

Voltaire	was	formed	never	to	be	(	happy	)
伏尔泰	曾是	形成	绝不	到	是	(	快乐的	)

伏尔泰注定不会快乐。

[wi:; wi] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə][dɪ'semb(ə)l] , [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] , [tu:; tə][laɪ]

We	learned	to	dissemble	,	to	rebel	,	to	lie
我们	学习	到	掩饰	,	到	反叛	,	到	说谎

我们学会了伪装、反叛和撒谎

[wʌt] [fə'sɪlətɪ] ['evriθɪŋ] [wɪtʃ] ['feɪvərz][ðə; ði] [mə'lɪgnətɪ] [ʌv; əv][mæn]

What	facility	everything	which	favors	the	malignity	of	man
什么	设施	一切	哪个	恩惠	这	恶毒	的	男人

什么便利条件有利于人类的邪恶行为?

[wen] [wʌns][wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ]['siːkrət][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][wiː; wi] [lʌv]

When	once	we	make	a	secret	of	anything	to	the	person	we	love
什么时候	一次	我们	制作	一个	秘密	的	任何事物	到	这	人	我们	爱

当我们对所爱之人隐瞒任何事情时

[wen] ['evriwʌn] [ɪz] ['bɪzi] , [juː; jʊ] [meɪ] [kən'tɪnjuː] ['saɪlənt]

When	everyone	is	busy	,	you	may	continue	silent
什么时候	每个人	是	忙碌的	,	你	可能	继续	沉默的

当大家都忙的时候，你可以继续保持沉默。

[wens] [kʌmz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][tʃaɪld][kæn; kən] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ə; eɪ][mæn]

Whence	comes	it	that	even	a	child	can	intimidate	a	man
何处	来	它	那	甚至	一个	孩子	能	威吓	一个	男人

为什么连孩子都能吓到男人呢?

[wer] ['merɪt] [kən'sɪsts] [ɪn] [bɪ'liːf] , [ænd; ənd][nɑːt][ɪn]['vɜːrtʃuː]

Where	merit	consists	in	belief	,	and	not	in	virtue
在哪里	优点	由	在	信仰	,	和	不是	在	美德

功德在于信念，而非美德。

[hoʊl] ['juːnɪvɜːrs] [wʊd] [biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][maɪ][kən'sɜːrnz]

Whole	universe	would	be	interested	in	my	concerns
所有的	宇宙	会	是	感兴趣的	在	我的	担忧

整个宇宙都会对我的担忧感兴趣。

[huːz] ['diskɔːsiz] [bɪ'gæn][baɪ][ə; eɪ][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɪljənz]

Whose	discourses	began	by	a	distribution	of	millions
谁	论述	开始	经过	一个	分配	的	百万

他的演讲始于数百万美元的分配。

[wɪʃ] [ðʌs] [tuː; tə][biː; bi] [ri'vendʒd] [ʌv; əv][ˌem 'iː][fɔːr; fər][ðer; ðər] [hjuːˌmɪli'eɪʃn]

Wish	thus	to	be	revenged	of	me	for	their	humiliation
希望	因此	到	是	复仇	的	我	为了	他们的	屈辱

希望他们能因此向我复仇，以报复他们的羞辱。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [liːst] ['skruːp(ə)l] , ['friːli] [dɪ'spoʊzɪŋ] [ʌv; əv][maɪ][taɪm]

Without	the	least	scruple	,	freely	disposing	of	my	time
没有	这	至少	顾忌	,	自由	处置	的	我的	时间

毫不犹豫地自由支配我的时间

['raɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [bred] [wʊd] [suːn] [hæv; həv] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [maɪ]['dʒiːniəs]

Writing	for	bread	would	soon	have	extinguished	my	genius
写作	为了	面包	会	很快	有	熄灭	我的	天才

靠写作谋生很快就会扼杀我的才华

['jiːldɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['vɪktəri] , [ɔːr] ['ræðər] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['kɑːntest]

Yielded	him	the	victory	,	or	rather	declined	the	contest
产生	他	这	胜利	,	或者	相当	拒绝	这	竞赛

他因此获胜，或者更确切地说，是放弃了这场较量。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神